

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 239

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Ro. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Extension de la convention collective de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne.

AGE Holding Corporation, in Liq., Zürich. — Verkaufs-Automaten A.G., in Liq., Zürich. — Servira A.G., in Liq., Zürich.

Bernische Obsthändlergenossenschaft, Burgdorf.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Osterseher S.A., Genève. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 212177-212218.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend die Aenderung des BRB über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln. — ACF modifiant celui qui concerne la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Indien: Zollvorschriften. — Inde: Prescriptions douanières.

République du Sénégal: Ouverture de contingents globaux d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Bern, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugehen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Gleiches haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt Höngg-Zürich

(1454)

Gemeinschuldner: Schück Walter, geb. 1914, von Zürich, Textil-Ingenieur, Vogtsrain 12, 8049 Zürich-Höngg.

Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1965.

Summarische Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. November 1965.

Adresse für Eingaben: Konkursamt Höngg-Zürich, Limmattalstrasse 140, 8049 Zürich.

Kt. Zürich — Konkursamt Schwamendingen-Zürich

(1455)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des am 2. September 1964 gestorbenen

Felix Jakob,

geb. 1920, von Haldenstein (Graubünden), wohnhaft gewesen Winterthurerstrasse 301, 8057 Zürich.

Zum Nachlass gehören folgende Grundstücke:

1. Grundbuch Oerlikon Blatt 719, Kat. Nr. 4134: Wohnhaus usw. Assek. Nr. 1053 an der Winterthurerstrasse 301, mit 11 Aren 18,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten;

2. In der Gemeinde Wäldwil (Zug): Wohnhaus Assek. Nr. 65a mit 13 Aren 46 m² Grundfläche usw. im Kleinmattli (G.B.P. Nr. 140) und Bootshaus mit Garageaufbau Assek. Nr. 65b mit 73 m² Grundfläche usw. im Kleinmattli (G.B.P. Nr. 141).

Anordnung der Liquidation: 1. Oktober 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. Oktober 1965, 15 Uhr, im Büro des Konkursamtes Schwamendingen-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, Zürich 11-Oerlikon.

Eingabefrist: bis 25. Oktober 1965. (Die sich im vorausgegangenen öffentlichen Inventar infolge des Schuldenrufes angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.)

Kt. Graubünden — Konkursamt Ilanz

(1466)

Schuldner: Stiefenhofer-Parolini Karl, Ilanz, früher Thal (St. Gallen). Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1965.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Oktober 1965, 14.30 Uhr, im Hotel Oberalp, in Ilanz.

Eingabefrist: bis 16. November 1965.

Ct. de Genève — Office des faillites, Genève

(1467)

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes

Failli: Viarigi Pierre Henri, ébéniste, fabrication, restauration et vente de meubles anciens, 128, rue de Genève, à Thônex (Genève).

Immeubles possédés par le failli dans la commune de Thônex: parcelle N° 281, plan 15, bâtiment N° 194, au N° 128, rue de Genève.

Délai pour les productions: dans les 20 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. St. Gallen — Konkursamt St. Gallen

(1456)

Falls nicht ein Gläubiger die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 1000.— leistet — Nachforderungsrecht vorbehalten — wird das Verfahren geschlossen.

Gemeinschuldnerin: Hug & Co., Kollektivgesellschaft, Zentralheizungen, Geschäftssitz: Teufenerstrasse 168, St. Gallen, Adresse: Speck, Staad bei Rorschach.

Konkurseröffnung: 13. März 1965.

Datum der Einstellungsverfügung: 4. Oktober 1965.

Einsprachefrist: bis 23. Oktober 1965.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich — Konkursamt Schlieren

(1457)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Blauer Hans, geb. 1922, von Strättligen (Bern), Kaufmann, Vorstadtstrasse 26, 8953 Dietikon (Zürich), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Oktober 1965 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind:

- a) Beschwerden über die von der Konkursverwaltung ausgeschiedenen Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzurichten;
- b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Schlieren zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

Kt. St. Gallen - Konkursamt See, Rapperswil (1468)

Neuaufgabe Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Hertli Hans, Radiogeschäft, Rapperswil. Zufolge Anerkennung von 4 nachträglich eingegebenen Forderungen in Klasse V liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt See, in Rapperswil, neu auf Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 16. bis 25. Oktober 1965.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, Lugano (1458)
Liq. fall. N° 9/65.

Si rende noto che è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Imcas S.A., Albergo Salsato, Caslano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ct. de Vaud - Office des faillites, Lausanne (1459)

Failli: Erbeia William, entreprise de maçonnerie, avenue Dapples 23, à Lausanne.

Date du dépôt: 13 octobre 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 23 octobre 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse à l'égard de revendications de propriété admises doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF).

Ct. de Vaud - Office des faillites, Lausanne (1460)

Failli: Menth André, entreprise de terrassements et de transports, à Epalinges.

Date du dépôt: 13 octobre 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 23 octobre 1965; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse à l'égard de revendications de propriété admises doit être demandée dans le même délai (art. 49 OOF).

Ct. de Vaud - Office des faillites, Nyon (1461)

Failli: Grognez André, transports de bois, à Trelex-sur-Nyon.

Date du dépôt: 13 octobre 1965.

Délai pour intenter action en opposition: 23 octobre 1965, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2, OOF).

Ct. de Genève - Office des faillites, Genève (1469)

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillis:

1° Decollogny Charles Edouard, transporteur, entreprise de transports routiers de matériaux et de terrassement, etc., domicilié à Perly-Certoux (Genève).

2° Sautières Yvette-Léa, née Michelin, vendeuse, précédemment transports de matériaux par véhicule automobile, domiciliée 24, rue des Deux-Ponts, Genève.

3° Souvairan Philippe, serrurier-constructeur, atelier rue François-Perrard 22, à Chêne-Bourg, précédemment 6, chemin de l'Etang, à Châtelaine, domicilié 70, rue du XXXI Décembre, à Genève.

L'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268)

(L. P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt Winterthur-Altstadt (1462)

Das Konkursverfahren über die Immobilien Transitas A.G., mit Sitz in Winterthur, Obere Briggerstrasse 45, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 8. Oktober 1965 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt (1470)

Gemeinschuldner: Eberle-Martin Karl, Inhaber der Firma K. Eberle,

Ausführung von Armierungsarbeiten, Hochbergstrasse 31, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 7. Oktober 1965.

Ct. de Genève - Office des faillites, Genève (1471)

La liquidation des faillites ci-dessous mentionnées a été clôturée par jugements du Tribunal de première instance du 11 octobre 1965:

Faillies:

1° La Société Immobilière Migri S.A., achat, construction, exploitation et vente de tous immeubles, ayant son siège 29, rue du Rhône, à Genève.

2° Genet Louis-François, commerçant, domicilié 3, place des Augustins, précédemment atelier de carrosserie-tôlerie, place de la Gare, à Chêne-Bourg (Genève).

Sieur Genet a été déclaré excusable.

3° Ryffel Marcel Salomon, ensemblier, 19, rue Ph. Plantamour (dp) et 19, rue de la Navigation (app), Genève.

Sieur Ryffel a été déclaré excusable.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Berne - Tribunal du district, Delémont (1472)

Par décision du 11 octobre 1965, le président du Tribunal de Delémont a révoqué la faillite de Charmillot Gilbert, industriel, à Vicques, ouverte le 20 août 1964.

2800 Delémont, le 11 octobre 1965.

Le président du Tribunal: Ceppi.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich - Konkurskreis Elgg (1465)

Schuldner: Bachmann Walter, Maschinenbau, Sammelgrüt, Gemeinde Bertschikon (Zürich), Post 8547 Gachnang (Thurgau), vertreten durch RA Dr. G. Wüest, Frauenfeld.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Bezirksgerichtes Winterthur: 28. September 1965.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 28. Januar 1966.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Dr. Ernst Huggerberger, Rechtsanwalt, Palmstrasse 21, 8100 Winterthur.

Eingabefrist: bis 1. November 1965. Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen - Wert 28. September 1965 - unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Dienstag, den 30. November 1965, 14.15 Uhr, im Restaurant «National», 1. Stock, am Bahnhofplatz, Winterthur, eingeladen.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters.

Ct. de Berne - Arrondissement de Delémont (1473)

Débiteur: Joliat Joseph, entreprises de menuiserie, 2852 Courtételle.

Date de l'octroi du sursis: 7 octobre 1965.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 7 février 1966.

Commissaire au sursis: Fiduciaire Revisor, Marcel Scheder, place de la Gare 14, 2800 Delémont.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leur créance au commissaire, avec pièces justificatives, dans un délai de vingt jours, échéant le 30 octobre 1965, sous peine d'être exclus des délibérations du concordat.

Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau.

Assemblée des créanciers: la date en sera communiquée ultérieurement.

Kt. St. Gallen - Konkurskreis St. Gallen (1477)

Schuldnerin: Super Kagu A.G., Errichtung und Betrieb von Detailverkaufsläden in der Art von Supermärkten usw., St. Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes St. Gallen, 1. Abteilung: 8. Oktober 1965.

Dauer der Stundung: 3 Monate, d. h. bis zum 8. Januar 1966 - bewilligt (Zum Abschluss eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung).

Sachwalter: Dr. Walter Kägi, Rechtsanwalt, St. Gallen.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Stichtag 8. Oktober 1965 mit den nötigen Belegen versehen und unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis zum 2. November 1965 dem Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 16. November 1965, 15.00 Uhr, im Kommissionszimmer des Bezirksgerichtes St. Gallen (Gerichtsgebäude, Neugasse, 3. Stock).

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters (Marktstrasse 14/IV, St. Gallen).

Ct. Tieino - Circondario di Blenio

1478

Debitore: Ditta Lazzeri, Aspari & Co, Alcometal, Olivone.
Data del decreto di moratoria della pretura di Blenio: 1° ottobre 1965.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario: Avvocato Giovanni Baggi, Biasca.
Termine per la notifica dei crediti: I creditori sono invitati a notificare al commissario, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, i loro crediti, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
Adunanza dei creditori: L'assemblea dei creditori è convocata presso l'aula delle udienze della pretura di Blenio per il giorno di giovedì 25 novembre 1965 alle ore 10.15.
Esame degli atti: a partire dal 15 novembre 1965 nello studio del commissario in Biasca.

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève

(1474)

Débiteur: Brack Hans, commerçant, fabrication et vente de lingerie et articles de confection pour dames, place de la Taconerie 5, à Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 6 octobre 1965.
Commissaire au sursis concordataire: Monsieur Lucien Mouchet, préposé à l'Office des faillites, 1200 Genève.
Expiration du délai des productions: 2 novembre 1965.
Assemblée des créanciers: vendredi 21 janvier 1966, à 10 heures, en la Salle des ventes, bâtiment des objets trouvés, 2, rue Ferdinand-Hodler, Genève.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 11 janvier 1966.

Proroga della moratoria

(L. E. F. 295, 4° capoverso.)

Ct. Tieino - Circondario di Lugano

(1463)

Si rende noto ai creditori di Michel Claude, Albergo la Perla, Caslano, ammesso con decreto 21 giugno 1965 al beneficio di una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato, che il pretore di giurisdizione di Lugano-Campagna su istanza del commissario del concordato ha prorogato la moratoria di 2 mesi a partire dal 21 ottobre 1965.

6901 Lugano, 9 ottobre 1965

Il commissario del concordato:
avv. D. Enderlin**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud - Tribunal de Morges

(1464)

Le président du Tribunal du district de Morges, à vous, tous tiers intéressés, d'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du vendredi 29 octobre 1965, à 14 heures 15, à Morges, place Saint-Louis 2, 1^{er} étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Rösti Albert, à Echandens.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1110 Morges, le 5 octobre 1965

Le président: Weith

Verschiedenes — Divers — Varia**Kt. Zürich - Bezirksgericht Zürich**

(1475)

Dahinfallen der Nachlassstundung

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 2. September 1965 die der Firma Minkel Harry A.G., Fabrikation und Vertrieb von Herren- und Damenkonfektion, Schönthalstrasse 8, Zürich 4, seinerzeit bewilligte Nachlassstundung als beendigt erklärt. Die 11. Zivilkammer des Obergerichtes hat den hiergegen erhobenen Rekurs der Gesuchstellerin abgewiesen. Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der bewilligten Stundung dahin.

8000 Zürich, 8. Oktober 1965.

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 4. Abteilung.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Zug, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

2. September 1965. Heizungsbedarf.

Unicealor AG, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. April 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, durch internationale Zusammenarbeit günstige Einkaufs- und Absatzbedingungen auf dem Gebiete der Bedarfsartikel für Heizungsanlagen zu schaffen, solche Artikel zu fabrizieren und zu entwickeln, im Zusammenhang damit stehende Erfindungen, Erfahrungen und Rechte zu erwerben oder zu verwerten sowie Liegenschaften zu kaufen und zu verkaufen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen mit

gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Bieri, von Schangnau, in Wallisellen, Präsident; Eduard Heinrich Gampper, deutscher Staatsangehöriger, in München, Vizepräsident; Johann Stefanoni, von Silenen, in Winterthur, Sekretär; Jean Pasche, von Oron-la-Ville in Lausanne, und Kurt Röhrlich, österreichischer Staatsangehöriger, in Salzburg. Geschäftsdomizil: Nägelsestrasse 39, in Winterthur 1.

5. Oktober 1965. Selbstbedienungsgeschäfte für chem. Reinigungen.

Alcatena AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 34 vom 13. Februar 1964, Seite 462), Betrieb von Selbstbedienungsgeschäften für die chemische Reinigung von Textilien usw. Die Generalversammlung vom 31. August 1965 hat die Statuten über eine nicht publikationspflichtige Tatsache geändert. Arthur Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Ernst Leuthardt, von Arlesheim, in Basel. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Gerhard Suckow, deutscher Staatsangehöriger, in Melano (Tessin).

5. Oktober 1965. Leder- und Stoffbekleidung.

Lywana AG., in Wetzikon (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1963, Seite 1522), Fabrikation und Verkauf von Leder- und Stoffbekleidung usw. Emil Wagner sen. ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Emil Wagner jun., deutscher Staatsangehöriger, in Heilbronn.

5. Oktober 1965. Konfektion.

Ernst Buchmann, in Zürich (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1962, Seite 2250), Handel mit Herren- und Damen-Konfektion usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. Oktober 1965. Lebensmittel.

Frau Heidi Oetli-Presehl, in Zürich (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1961, Seite 3750), Lebensmittelhandlung. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Oktober 1965.

«Forma». Kunststoffprodukte, Szomor, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Istvan Szomor, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Herstellung und Vertretungen von Kunststoffprodukten sowie ferner Vertretungen von Verpackungsmaschinen. Beckenhofstrasse 72.

5. Oktober 1965.

Fritz Kunz, Möbelgeschäft, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Fritz Kunz, von Trub (Bern), in Zürich 4. Einzelunterschrift ist erteilt an Erika Kunz, von Trub (Bern), in Zürich. Handel mit Möbeln. Ankerstrasse 116.

5. Oktober 1965.

Milchgenossenschaft Bettswil, in Bäretswil (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2023). Die Generalversammlung vom 3. Juni 1965 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt den Betrieb einer Sennhütte in Bettswil, die bestmögliche Verwertung der von ihren Mitgliedern produzierten Kuhmilch und die rationelle Versorgung der Konsumenten im Einzugsgebiet von Bettswil mit Milch und Milchprodukten. Die Mitglieder haben alle produzierte Kuhmilch, die sie nicht für ihren eigenen Haushalt und zur Aufzucht von Jung- und Kleinvieh bedürfen, an die Genossenschaft oder für deren Rechnung an ihre Milchkäufer abzuliefern. Die Bekanntmachungen erfolgen im Züricher Oberländer und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

5. Oktober 1965. Waren aller Art, Bedingungen.

Sinns Kreditvermittlungs AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1965, Seite 2318). Die Generalversammlung vom 21. September 1965 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art sowie die Beteiligung an anderen Unternehmungen und deren Verwaltung. Die Gesellschaft ist auch befugt, Grundeigentum zu erwerben, zu verwalten und zu verkaufen. Die Firma lautet Sinns Handels-AG.

5. Oktober 1965.

H. Späti, Wohnkultur AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1962, Seite 3256), Fabrikation von und Handel mit Möbeln aller Art usw. Die Generalversammlung vom 27. September 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun H. Späti AG Wohnkultur.

5. Oktober 1965. Velos.

Walter Schmid, in Zürich (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956, Seite 794), Handel en gros und en détail mit Velos und Velobestandteilen. Einzelunterschrift ist erteilt an Paul Eberhart, von Mettlen (Thurgau), in Zürich.

5. Oktober 1965. Wellpappe.

Lande Erben & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1191), Wellpappenfabrikation. Die Prokura von Walter Neuburger ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Hugo Suter, von Freienwil (Aargau) und Zollikon (Zürich), in Küsnacht (Zürich); er zeichnet ausschliesslich mit je einem der unterschrittsberechtigten Gesellschafter oder mit dem Direktor, aber nicht auch mit anderen Prokuristen.

5. Oktober 1965.

Fachwerbung AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1965, Seite 1583), Werbung, insbesondere durch Fachzeitschriften usw. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist nun voll einbezahlt.

5. Oktober 1965.

Isler GmbH., Kunststoff-Verarbeitung, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1962, Seite 2106). Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 17. August 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

5. Oktober 1965. Aluminium-Rolladen.

Probaco GmbH., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1964, Seite 1255), Herstellung und Vertrieb von Aluminium-Rolladen und Bauelementen usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 25. August 1965 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

6. Oktober 1965.

The European Wrought Aluminium Association (Europäische Aluminium-Halbzeug-Vereinigung), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 125 vom 30. Mai 1962, Seite 1611). Die Unterschriften von Matthias W. Nolden, Dr. Vittorio Ferreri und Robert Niederer sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Godfrey

Alard Anderson, britischer Staatsangehöriger, in London, Vorsitzender, und Göran Philipson, schwedischer Staatsangehöriger, in Västerås (Schweden), stellvertretender Vorsitzender des Vorstandes. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 31, in Zürich 8.

6. Oktober 1965. Patente.

Sogca A.G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1965, Seite 2415), Erwerb und Auswertung von Patenten usw. Kollektivprokura ist erteilt an Louis Didier, französischer Staatsangehöriger, in Winterthur. Er zeichnet ausschliesslich mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder André Baud oder Paul Brühlhart oder mit dem – seinerseits einzelunterschriftsberechtigten – Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor Albert Gubelmann.

6. Oktober 1965.

AGIS Getränke A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1964, Seite 3156), Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Anton Bamert, von Tuggen (Schwyz), in Zürich.

6. Oktober 1965.

Lunch Check A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1961, Seite 3739), Ausgabe von Verpflegungsgutscheinen usw. Dr. Othmar Lehner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Guhl, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

6. Oktober 1965.

AG für Hydraulische Bänmmaschinen, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1963, Seite 2634), Emil Peter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Albert Schellenberg, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Kuttelgasse 7 in Zürich 1 (Büro Dr. Albert Schellenberg).

6. Oktober 1965. Borsten, Tierhaare, Pinsel.

G. Engesser, in Zürich (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1948, Seite 2161), Handel mit und Vertretungen mit Borsten, Tierhaaren, Farben und Pinseln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

6. Oktober 1965. Chemische Rohstoffe.

Paul Hauser & Co., in Küsnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1965, Seite 185), Handel mit chemischen Rohstoffen usw. Die Prokura von Martin Glarner ist erloschen. Anita Huber führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

6. Oktober 1965. Silberwaren, Hoteleinrichtungen usw.

Eduard Widmer, in Zürich (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1962, Seite 2287), Handel mit Silberwaren. Die Firma lautet nun Eduard Widmer, Einkaufszentrum für das Gastgewerbe EZG. Zum Geschäftsbereich gehören nun auch der Betrieb eines Einkaufszentrums für das Gastgewerbe und der Handel mit Hoteleinrichtungen. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 301 in Zürich 2.

6. Oktober 1965.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances) («The Federal» Insurance Company Limited) («La Federales Compagnia Anonima d'Assicurazioni») («La Federales Compagnia Anonima de Seguros»), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1965, Seite 2449), Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Oskar Rutishauser, von Langrickenbach (Thurgau), in Männedorf.

6. Oktober 1965.

Oerlikon Mittelost G.m.b.H. (Oerlikon Middle East Company with limited liability) (Société Oerlikon pour le Moyen Orient s.à r. l.), in Zürich II (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1961, Seite 1155), Verkauf und Montage von Produkten der «Maschinenfabrik Oerlikon», usw. Die Gesellschafterversammlung vom 1. Dezember 1964 hat die Statuten geändert. Das Stammkapital ist auf Franken 30 000 herabgesetzt worden, indem die Stammeinlage der Gesellschafterin «Maschinenfabrik Oerlikon», in Zürich, von Fr. 290 000 auf Fr. 29 000 und diejenige der Gesellschafterin «Société Oerlikon» (SA), in Paris, von Fr. 10 000 auf Fr. 1000 herabgesetzt worden sind. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 12. Juli 1965 festgestellt worden.

6. Oktober 1965. Genussmittel.

Service & Management Ltd., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Juni 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vornahme von Dienstleistungen aller Art, insbesondere die kaufmännische und technische Beratung, die Führung und Leitung von Gesellschaften, vor allem der Genussmittelbranche, im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Ehrbar, von Zollikon, Zürich und Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Zollikon, als Präsident; Alexander Orlow, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, sowie Dr. Arnold Aebli, von Näfels (Glarus), in Wetzikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Hugo Hungerbühler, von Sommeri und Hefenhofen (Thurgau), in Rüti (Zürich). Geschäftsdomizil: Weinbergstrasse 79 in Zürich 6.

6. Oktober 1965.

Verband Schweiz. Garnkonsumenten (Association Suisse de Consommateurs de Filés) (Swiss Association of Yarn Consumers), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1965, Seite 242). Die Unterschrift von Albert Rüdemann ist erloschen.

6. Oktober 1965.

Albert Ritzmann, Transporte, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Albert Ritzmann, von und in Volken. Einzelunterschrift ist erteilt an Willi Keller-Ritzmann, von Beringen (Schaffhausen), in Winterthur. Ausführung internationaler Warentransporte. Bollstrasse 37.

6. Oktober 1965.

Turnus Film AG, bisher in Zürich 2 (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1963, Seite 443), Herstellung von Filmen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 29. April 1965 hat die Statuten geändert. Sitz der Firma ist nun Volketswil. Roberte-Ariane Baezner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Gutenswil, Freudwilerstrasse 4.

6. Oktober 1965.

Aktiengesellschaft für Technische Studien (Société Anonyme d'Etudes Techniques), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1963, Seite 3345). Die Generalversammlung vom 7. September 1965 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet nun Test Aktiengesellschaft für Technische Studien (Test Société Anonyme d'Etudes Techniques) (Test Technical Studies Limited).

6. Oktober 1965.

Hans Stöckli, Ingenieurbüro für Luft- und Wärmetechnik, in Dietikon (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1963, Seite 2458). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Beschluss des Bezirksgerichtes Baden, II. Abteilung, vom 25. März der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

6. Oktober 1965. Pharmazeutische Produkte.

A. Hirzel & Co., bisher in Zollikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1953, Seite 2330), Handel mit pharmazeutischen Produkten. Die Firma hat ihren Sitz nach Erlenbach (Zürich) verlegt. Geschäftsdomizil: Feldstrasse 2.

6. Oktober 1965. Luftverbesserung.

Desberg A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1958, Seite 3151), Entstänkung der Luft usw. Neues Geschäftsdomizil: Rämistrasse 8 in Zürich 1.

6. Oktober 1965. Büromaschinen.

Eladrese S.A., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2468), Handel mit Büromaschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 70 in Zürich 1.

6. Oktober 1965. Metallprodukte.

Alean S.A., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1965, Seite 2503), Herstellung von Metallen und Metallprodukten aller Art usw. Die Prokura von Max Jaeger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Joachim Degonda, von Somvix (Graubünden), in Zollikon.

6. Oktober 1965. Bastartikel

A. F. Thurnauer, in Zürich (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1958, Seite 1910), Fabrikation von Artikeln aus Bast usw. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kommanditgesellschaft «A. F. Thurnauer & Co.», in Zürich 5, erloschen.

6. Oktober 1965. Bastartikel, Korbwaren.

A. F. Thurnauer & Co., in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Arthur Felix Thurnauer, von Zürich, in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Klemens Thurnauer, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 80 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. F. Thurnauer», in Zürich, übernommen hat. Von der Kommanditsumme des Kommanditars Klemens Thurnauer ist der Teilbetrag von Fr. 20 000 durch Verrechnung libertiert worden. Dem Kommanditär Klemens Thurnauer ist Einzelprokura erteilt. Einzelunterschrift ist erteilt an Eliane Thurnauer, von und in Zürich. Fabrikation von Artikeln aus Bast sowie Grosshandel mit Korbwaren, Heinrichstrasse 216.

6. Oktober 1965. Liegenschaften.

Gebr. Retner, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1960, Seite 3566), Verwaltung von Beteiligungen und Liegenschaften. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Oktober 1965. Automaten für Wäschereinigung.

Cleanbox G.m.b.H., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2142), Fabrikation und Verkauf von Automaten für die Annahme von zur Reinigung bestimmter Wäsche usw. Einzelprokura ist erteilt an Hansueli Kuhn, von Trub (Bern), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Neunbrunnstrasse 259, Zürich 11.

6. Oktober 1965. Haushaltgeräte.

Hans Friedli, in Uster (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1959, Seite 1935), Handel mit Haushaltgeräten. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Oktober 1965. Verwertung von Zigaretten-Marken.

Nestor Gianaclis A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. August 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwertung von Marken der Zigarettenindustrie, insbesondere solcher der Nestor Gianaclis GmbH in Wiesbaden. Die Gesellschaft kann gleiche oder ähnliche Gesellschaften finanzieren oder verwalten und sich an Gesellschaften aller Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Statuten berechnen einen Mitgründer zu bestimmten in ihnen näher umschriebenen Bezügen aus dem Reingewinn. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an Alfred Götti, von Alt St. Johann (St. Gallen), in Zürich, Präsident; Alexander J. Kaloudis, griechischer Staatsangehöriger, in Wiesbaden; Heinrich Stuker, von Bowil (Bern), in Zürich; Dr. Otto Eberler, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden, und Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Zug. Alexander J. Kaloudis führt Einzelunterschrift; Alfred Götti und Heinrich Stuker führen Kollektivunterschrift, und zwar ausschliesslich nur unter sich. Geschäftsdomizil: Walchestrass 21 in Zürich 6 (c/o Götti-Meier).

6. Oktober 1965.

Ladenstadt in Köln AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1965, Seite 3134). Hermann A. Enderlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Oktober 1965.

Alp-Genossenschaft «Ebnet», in Ottenbach (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1957, Seite 2282). Karl Schneebeli-Huber und Albert Sidler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Funk ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Eugen Stehli, von und in Aeugst a. Albis, als Vizepräsident, und Walter Blickenstorfer, von und in Obfelden, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

6. Oktober 1965.

Isolation System Key und Kramer AG Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. September 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt das Bitürieren, Bandagieren und Bejuten von Behältern und Rohren, im speziellen von Rohrleitungen für Benzin, Wasser, Gas, Pipelines und dergleichen, nach dem System Key und Kramer. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, ist zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektiv-

tivuntersehrift zu zweien Friedrich Dietsche, von Basel, in Kilchberg (Zürich, Präsident; Gerrit Maarten Key, niederländischer Staatsangehöriger, in Rotterdam, und Raymond Demierre, von Coligny, in Chêne-Bougeries. Geschäftsdomizil: Lavaterstrasse 66 in Zürich 2.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

6. Oktober 1965. Reisen und Transporte.
Ernst Marti AG, in Kallnach, Reise- und Transportunternehmung usw. (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1965, Seite 514). Die Einzelunterschriften von Hans Marti-Schmocker, Ernst Haus-Marti und Armin Marti-Schwander sind erloschen; sie zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien.

Bureau Aarwangen

6. Oktober 1965. Früchte, Gemüse.
Frau Wisler, in Langenthal, Handel mit Früchten und Gemüse (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2374). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

Bureau Bern

4. Oktober 1965.
Graph. Kunst- & Clichéanstalt Pfisterer A.G., in Bern (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1962, Seite 2614). Kurt E. Pfisterer, Präsident, und Walter Fr. Pfisterer, Sekretär, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Roger Bitoun, Präsident (bisher Vizepräsident); Walter M. Hertli, von Trüllikon und Zürich, in Zürich, und Heinrich Ammann, von Aawangen, in Männedorf (beide neu). Roger Bitoun führt weiter Einzelunterschrift, Walter M. Hertli und Heinrich Ammann zeichnen kollektiv.

4. Oktober 1965. Textilien usw.
Textina A.G., in Bern, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1952, Seite 1719). Neues Geschäftsdomizil: Denzlerstrasse 8.

4. Oktober 1965.
Einkaufsgenossenschaft der Automobil-, Lastwagen- und Traktorenbesitzer (EGALAT), in Bern (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1965, Seite 681). In der Generalversammlung vom 4. September 1965 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Einkaufsgenossenschaft der Automobil-, Lastwagen- und Traktorenbesitzer (EGALAT) in Liquidation durch die Liquidatoren Heinrich Bodenmann (bisher Vizepräsident) und Paul Wasem (bisher Sekretär) durchgeführt. Sie führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Edwin Suter, Präsident und Geschäftsführer, ist erloschen. Liquidationsdomizil: Stöckackerstrasse 106 (bei Heinrich Bodenmann, Liquidator).

4. Oktober 1965.
W. Steiger, Druck- und Verlag A.G., in Bern, Herstellung von Drucksachen aller Art in Buchdruck und verwandten Druckverfahren sowie Herausgabe von Büchern und Zeitschriften (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1960, Seite 2334). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. September 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Franken 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

4. Oktober 1965. Bureauartikel.
Frau Wwe. E. Frey, in Bern. Inhaberin der Firma ist Frieda Rosa Frey-Schmutz, Witwe des Eduard, von Häutligen, in Bern. Handel mit Bureauartikeln. Sulgenbachstrasse 25.

4. Oktober 1965. Damenbekleidung.
Textra Ladieswear Corporation, in Bern, Handel mit Damenbekleidung usw. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1965, Seite 2930). Neues Geschäftsdomizil: Marktgasse 33 (bei Dr. C. Fröhlich).

5. Oktober 1965. Zahnprothetik.
W. O. Corradi, in Bern, Laboratorium für Zahnprothetik (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3306). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Oktober 1965.
Skilift A.G. Thun, bisher in Thun (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 15). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 7. September 1965 wurde der Sitz nach Bern verlegt und die Firma geändert in Skilift AG. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Projektierung, Bau und Betrieb von Skiliftanlagen sowie Beteiligung an andern im Zusammenhang mit dem Tourismus geplanten Luftseilbahnen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 16. Dezember 1961. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Charles von Grafenried, von und in Bern, Präsident, und Hans Karl von Tscharner, von und in Bern (beide neu). Sie führen Einzelunterschrift. Walter Keller, Hans Schneider und Hans Sturm sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsdomizil: Amthausgasse 14 (bei von Graffenried & Cie.).

5. Oktober 1965.
Buchdruckerei Paul Lehmann, Nachfolger May und Blaser, in Bern. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1038). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Oktober 1965 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöst. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Ernst May als Inhaber der Einzelfirma «Buchdruckerei Paul Lehmann, Nachfolger Ernst May», in Bern, übernommen.

5. Oktober 1965.
Buchdruckerei Paul Lehmann, Nachfolger Ernst May, in Bern. Inhaber der Firma ist Ernst May-Staub, von Rohrbach, in Münchenstein. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Buchdruckerei Paul Lehmann, Nachfolger May und Blaser», in Bern, übernommen. Betrieb einer Buchdruckerei. Gerechtigkeitsgasse 79.

5. Oktober 1965.
Werder A.G., Buchdruckerei & Verlag, in Bern (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2906). Clara Dettling-Werder, Vizepräsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Otto Werder, Präsident (bisher), und Hans Werder, von Schinzach Bad, in Muri bei Bern, Vizepräsident (neu). Beide führen Einzelunterschrift.

5. Oktober 1965. Gaststätten usw.

REL-A.G., in Bern, Führung von Gaststätten und Unterhaltungsbetrieben usw. (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1962, Seite 1731). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. September 1965 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Rel-Rutschi A.G. Rudolf Rutschi, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

5. Oktober 1965. Giesserei usw.

Zent A.G., in Bern, Betrieb einer Eisengiesserei, einer Kesselschmiede sowie von mechanischen und elektrothermischen Werkstätten usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1965, Seite 159). Der geschäftsführende Direktor Dr. Kurt Kohli ist jetzt auch Delegierter des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

4. Oktober 1965. Milch, Milchprodukte, Lebensmittel.

Frau A. Moser-Hostettler, in Biel, Handel mit Milch und Milchprodukten und Lebensmitteln (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1961, Seite 255). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

5. Oktober 1965. Autoelektroservice.

Hansjörg Gerber, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hansjörg Gerber, von Aarwangen, in Biel. Autoelektroservice, oberer Quai 20.

6. Oktober 1965. Spezereien, Früchte, Gemüse.

René Waser-Reber, in Biel. Inhaber dieser Firma ist René Waser, von Engelberg, in Biel. Handel mit Spezereien, Früchten und Gemüse. Heilmannstrasse 49.

6 octobre 1965. Habillement et chemiserie pour hommes.
Protyp, Brunshwig Fils et Cie. Bienne, à Bienne, exploitation de magasins de vente d'habillement et chemiserie pour hommes, société en commandite (FOSC. du 5 juillet 1965, N° 153, page 2099). A été nommé directeur avec signature collective à deux Roger Marx, de et à Genève.

Bureau Fraubrunnen

5. Oktober 1965. Bäckerei.

Ernst Luder, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Ernst Luder, von Seeburg (Bern), in Münchenbuchsee. Bäckerei und Lebensmittel. Domizil: Oberdorfstrasse 17.

Bureau Interlaken

4. Oktober 1965.

Sesselbahn Wengernalp Wixi-Lauberhornschulter, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Sesselbahn von Wengernalp Wixi zur Lauberhornschulter nach Massgabe der hierfür erteilten Konzession. Sie kann auch andere der Förderung des Wintersportes dienende Unternehmen gründen, übernehmen, betreiben oder sich an ihnen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Franken 500 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter von Arx, von Egerkingen, in Interlaken, als Präsident; Ulrich Brunner, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, als Vizepräsident; Kaspar von Almen, von und in Lauterbrunnen; Samuel Wyss, von und in Grindelwald; Gottlieb Adolf Michel, von und in Interseen, als Mitglieder. Der Präsident, der Vizepräsident und das Verwaltungsratsmitglied Kaspar von Almen, zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Hotel Jungfrau, Wengernalp.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

5. Oktober 1965. Bahnhofbuffet.

Konrad Schotzko, in Langnau im Emmental. Inhaber der Firma ist Konrad Franz Schotzko, von Spiez, in Langnau im Emmental. Betrieb des «Bahnhofbuffets».

5. Oktober 1965.

Käseereigenossenschaft Signau, in Signau (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1963, Seite 1066). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Sekretär Ernst Wüthrich; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt als Sekretär Ernst Wüthrich, des Ernst sel., von Trub, Staldenmatt, Signau, in Signau. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

5. Oktober 1965.

Kunsteisbahngenossenschaft Langnau, in Langnau im Emmental, Erstellung und Betrieb einer Kunsteisbahn sowie allfällig anderer damit verbundener sportlichen Anlagen (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1963, Seite 3215). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Geschäftsführer/Sekretär Otto Nussbaum; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt als Sekretär-Kassier Alfred Simonet, des Rudolf sel., von Clavaleyres (Bern), in Langnau im Emmental. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär-Kassier.

5. Oktober 1965. Malerei, Gipserei.

Hs. Bigler, in Langnau im Emmental, Malerei und Gipserei (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1961, Seite 159). Neue Adresse und persönlicher Wohnsitz des Inhabers Oberstrasse 66, in Langnau im Emmental.

5. Oktober 1965. Gross- und Kleinmetzgerei.

A. Fankhauser-Egli, in Langnau im Emmental, Hinterdorf, Gross- und Kleinmetzgerei (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1941, Seite 2290). Neue Adresse und persönlicher Wohnsitz des Inhabers Marktstrasse 5 in Langnau im Emmental.

6. Oktober 1965. Sattlerei, Tapeziererei.

A. Flückiger, in Schüpbach, Gemeinde Signau. Inhaber der Firma ist Alfred Walter Flückiger, von Auswil (Bern), in Schüpbach, Gemeinde Signau. Sattlerei und Tapeziererei. Stützli, Schüpbach, Gemeinde Signau.

6. Oktober 1965. Drogerie.

Viktor Mosimann, in Langnau im Emmental, Betrieb der Zentraldrogerie am Hirschenplatz, Handel mit Parfümerien und Spirituosen (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1961, Seite 3696). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

6. Oktober 1965. Drogerie usw.

R. Eberhard, in Langnau im Emmental. Inhaber der Firma ist Rolf Kurt Eberhard, des Max, von Steffisburg, in Langnau im Emmental. Betrieb der Zentraldrogerie am Hirschenplatz, Handel mit Parfümerien und Spirituosen. Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 16.

Bureau Laupen

28. September 1965. Zimmerei und Schreinerei. Gebr. Jauner, in Neueneegg. Die Gebrüder Erwin, Jürg und Werner Jauner, von und in Neueneegg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1965 begonnen hat. Erwin Jauner zeichnet mit Jürg Jauner oder Werner Jauner kollektiv zu zweien. Zimmerei und Schreinerei. Bramberg bei Neueneegg.

6. Oktober 1965. Brunnengenossenschaft. Brunnengenossenschaft Kriechenwil-Schönenbühl. in Kriechenwil (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1399). Der Vizepräsident Ernst Zutter ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Otto Schick, von Kriechenwil, in Schönenbühl. Gemeinde Kriechenwil; er zeichnet mit Präsident oder Sekretär kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

4 octobre 1965. Horlogerie. Robert Baumann, à Malleray, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 25 mai 1949, N° 121, page 1409). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Mme Vve Robert Baumann et fille», à Malleray, ci-après inscrite.

4 octobre 1965. Horlogerie. Mme Vve Robert Baumann et fille, à Malleray. Hedwige Baumann née Frattini, veuve de Robert, de Grindelwald, à Malleray, et Josée Vernez née Baumann, dûment autorisée d'Alfred Vernez, de Villars-Bramard (Vaud), à Malleray, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1963 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Robert Baumann», à Malleray, ci-devant radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des associées. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

6 octobre 1965. Décolletage, appareillage. Détapré S.A., à Court, décolletage de pièces de précision et d'appareillage, taillage ainsi que toute production industrielle se rapportant au but social (FOSC. du 31 janvier 1964, N° 23, page 323). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Président du Tribunal I de Moutier du 11 septembre 1965.

Bureau de la Neuveville

5 octobre 1965. Appareils ménagers. Aro S.A., à La Neuveville, fabrication ou montage d'appareils ménagers et d'appareils auxiliaires de cuisine, en particulier de friteuses électriques de la marque «fri-fri», achat, importation, vente ou exportation d'appareils ménagers ou ustensiles de cuisine, ou denrées alimentaires (FOSC. du 27 juillet 1963, N° 172, page 2190). La procuration conférée à John Cosandier est éteinte.

Bureau Nidau

23. September 1965. Vermietungen, Verpachtungen. E. Schlup, in Nidau. Inhaber der Firma ist Eduard Schlup, von Lengnau, in Biel. Betrieb, Vermietung, Verpachtung und Verkauf der Wohnungen und Geschäfte Aarbergstrasse Nrn. 9, 9A und 9B, Nidau, worunter eine Café-Bar als alkoholfreier Gastwirtschaftsbetrieb, Aarbergstrasse 9, ein Kiosk zum Verkauf von Zeitungen, Raucherwaren, Schokolade und Früchte, Aarbergstrasse 9A, eine Service-Station für den Verkauf von Benzin, Schmieröle und -Fette und Zubehör für Motorfahrzeuge, Aarbergstrasse 9B, sowie ein Ladengeschäft, Aarbergstrasse 9A. Der Betrieb der Lokalitäten erfolgt unter folgenden Enseignes: Aarbergstrasse 9, 9A und 9B: «Wohnungen St. Pauli», Aarbergstrasse 9: «café-bar St. Pauli», Aarbergstrasse 9A: «Laden St. Pauli» und «Kiosk St. Pauli»; Aarbergstrasse 9B: «Service-Station St. Pauli». Geschäftsdomizil: Aarbergstrasse 9B.

4. Oktober 1965. Zentralheizungen. David & Fivian, in Brügg. Charles David, von und in Biel, und Charles Fivian, von Köniz, in Brügg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 begonnen hat. Ausführung von Zentralheizungsinstallations-Arbeiten. Gartenweg 2.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. Oktober 1965. Gasthof. Rudolf Reusser-Moser, in Oberwichtrach, Betrieb des Gasthofes zum «Kreuz» (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1948, Seite 2798). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Uttigen (SHAB. Nr. 226 vom 28. September 1965, Seite 3017) im Handelsregister von Konolfingen von Amtes wegen gelöscht.

Luzern - Lucerne - Lucerna

14. September 1965. Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen in den Gemeinden Doppleschwand, Romoos u. Umgebung, in Doppleschwand. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 8. Juli 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder durch Arbeitsleistungen bei der Erstellung landwirtschaftlicher Gebäude und Anlagen, sowie deren Verbesserung. Sie kann den gemeinsamen Einkauf von Baumaterialien und Baumaschinen besorgen. Die Genossenschaft gibt Anteilsscheine zu Fr. 50 aus. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Kassier und 3 Beisitzern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar. Präsident ist Josef Portmann, von und in Doppleschwand; Vizepräsident: Franz Portmann, von und in Wolhusen; Aktuar: Josef Birrer, von und in Romoos. Geschäftslokal: beim Präsidenten.

22. September 1965. Genossenschaft für SPF-Tiere, in Sursee. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 31. August 1965 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den Zusammenschluss der Halter von «SPF-Tieren» (spezifisch pathogenfreie Tiere) zur Förderung und Wahrung der wirtschaftlichen und sozialen Interessen der Genossenschafter in gemeinsamer Selbsthilfe. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern und setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Josef Jost, von und in Sursee; Vizepräsident: Franz Sidler, von Grosswangen, in Grosswangen; Aktuar: Laurenz Pfister, von und in Altshofen; Kassier: Rudolf

Steffen, von Trub, in Reiden; Beisitzer: Friedrich Vonarburg, von Neuenkirch, in Hendschikon. Die sämtlichen Genannten führen je kollektiv zu zweien Unterschrift, oder mit dem Geschäftsführer Alois Dober, von Küssnacht (Schwyz), in Sursee. Adresse der Genossenschaft: Merkurstrasse (eigenes Büro).

5. Oktober 1965. Sachwalter. Alfred Bachmann, in Luzern, Sachwalterbureau (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1961, Seite 1636). Einzelprokura wurde erteilt an Hans Bachmann, von und in Luzern.

5. Oktober 1965. Blumen Tribelhorn AG., in Luzern (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1961, Seite 3071). Das Grundkapital von Fr. 54 000 ist nun voll einbezahlt.

5. Oktober 1965. Bürki & Co. Aktiengesellschaft, Schachtelkäse Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1964, Seite 3802). Die Prokura von Fritz Baumgartner ist erloschen.

5. Oktober 1965. Faure Walter, «Nordstern» Immobilien, in Luzern, Erstellung, Kauf, Verkauf von Eigentumswohnungen (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1965, Seite 2577). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Oktober 1965. Landwirtschaftliche Maschinen. Hybrida, in Schüpfheim, Aktiengesellschaft, landwirtschaftliche Maschinen, Nahrungsmittel usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1965, Seite 314). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Jean-François Piquet, von Le Chenit (Vaud), in Lausanne, und Philippus Van Haeren, holländischer Staatsangehöriger, in Boxmeer. Der bisher einzige Verwaltungsrat Dr. Hans Ming ist nun Präsident. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Einzelunterschrift des Präsidenten ist somit erloschen. Der Prokurist Samuel Burkhardt wurde zum Direktor ernannt; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an Kurt Zurbuchen, von Habkern, in Langnau (Bern).

5. Oktober 1965. Hotel Monopol & Metropole Luzern, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1957, Seite 3014). Alfred Stocker und Dr. Karl Helbling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Joseph Studer, von Escholzmatt und Luzern, in Luzern. Mitglied ohne Unterschrift ist Rudolf Krieger, von Nottwil, in Emmen. Trudy Linsi-Durrer heisst zufolge Wiederverheiratung Gertrud Krieger-Linsi, ist Bürgerin von Nottwil und wohnhaft in Emmen; sie zeichnet weiterhin einzeln.

5. Oktober 1965. «Imovag» Immobilien Verwaltungs AG. Luzern, in Luzern (SHAB. Nummer 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3636). Kollektivprokura wurde erteilt an Kurt Hultegger, von Stäfa (Zürich), in Luzern. Er zeichnet zu zweien mit einem anderen Unterschriftsberechtigten oder Prokuristen.

5. Oktober 1965. Käsegenossenschaft Pfaffnau (Dorf), in Pfaffnau (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1958, Seite 2608). Anton Peter ist aus dem Vorstände ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Kassier ist Josef Hunkeler, von und in Pfaffnau. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien.

5. Oktober 1965. Milly Kreit-Hagge, vorm. Ernst Hagge, in Emmen, Papier- und Kartonwaren (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1955, Seite 2959). Die Ehegatten leben nicht mehr in vertraglicher Gütertrennung, sondern in vertraglicher Gütergemeinschaft.

5. Oktober 1965. Teppiche. Linsi & Co. AG., in Luzern, Teppiche usw. (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1963, Seite 1843). Alfred Stocker und Dr. Karl Helbling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Joseph Studer, von Escholzmatt und Luzern, in Luzern. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Rudolf Krieger, von Nottwil, in Emmen. Die Delegierte des Verwaltungsrates Gertrud Krieger-Linsi, wohnt in Emmen, sie zeichnet weiterhin einzeln.

5. Oktober 1965. Architekturbüro. Robert S. McMillan Associates AG, in Luzern, Architekturbüro usw. (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1965, Seite 2526). Zu Direktoren je mit Einzelunterschrift wurden gewählt: John H. Griffis, von USA, in Rom, und William Mileto, von USA, in New Haven, Connecticut (USA).

5. Oktober 1965. Rudolf Schmid, Architektur-Bauleitung & Generalunternehmer, in Meggen, Architektur-Bauleitungen und Übernahme von Generalwerkverträgen (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1963, Seite 3543). Der Konkursrichter von Luzern-Land hat am 10. September 1965 über diese Firma den Konkurs ausgesprochen.

5. Oktober 1965. Obst, Gemüse. F. & V. Wipfli-Ziegler, in Luzern, Obst-, Gemüse- und Südfrüchtegeschäft (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 687). Diese Kollektivgesellschaft hat sich zufolge Geschäftsaufgabe aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Uri - Uri - Uri

1. Oktober 1965. Maschinen usw. Sefri AG, in Altdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. September 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen, Apparaten und Ausrüstungen aller Art, insbesondere für rationelle Fabrikeinrichtungen jeder Art. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen, Know-How- und andere Urheberrechte erwerben und verwerten, Konsulenz und Forschung auf diesem Gebiete betreiben, industrielle Anlagen selbst oder durch Dritte herstellen lassen sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen und Lizenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist gegenwärtig Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen (Basel-Landschaft) und Zollikon (Zürich), in Zollikon. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 65.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

6. Oktober 1965.

Schindler, Bauunternehmung A.-G. Luzern, Filiale Hergiswil/Nidw., in Hergiswil (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1964, Seite 2912). Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Sidler, von von Ottenbach und Zürich, in Emmen. Er zeichnet zusammen mit einem der übrigen Kollektivunterschriftsberechtigten.

Zug - Zoug - Zugo

4. Oktober 1965.

Franz Carl Weber A.-G. - Spezialhaus für Spielwaren, (Franz Carl Weber S.A. - Maison spéciale du Jouet) (Franz Carl Weber S.A. - Casa speciale del Giocattolo), Zweigniederlassung in Zug, unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Franz Carl Weber A.-G. - Spezialhaus für Spielwaren», mit Sitz in Zürich, welche den Handel mit Spielwaren, Fastnacht- und Dekorationsartikeln, Feuerwerk, Fahnen und ähnlichen Artikeln, sowie die teilweise Fabrikation solcher Artikel bezweckt und am 2. April 1919 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1964, Seite 3043), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 12. Februar 1964 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Diese Zweigniederlassung wird vertreten: mit Einzelunterschrift durch: Karl Weber, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, Paul Weber-Beck, von und in Zürich, Delegierter des Verwaltungsrates, Franz Carl Weber, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), Mitglied und Protokollführer des Verwaltungsrates und Direktor, und Tony F. Weber, von und in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor; mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Albert Werder, von Hünenberg (Zug), in Zürich und Fritz Zaugg, von Trub (Bern), in Zürich, Vizedirektoren; mit Kollektivprokura durch: Salomon Levy, von Lengnau (Aargau), in Bern; Felix Frick, von Zürich, in Erlenbach (Zürich); Guido Kiener, von Grosshöchstetten (Bern), in Dietikon; Mareel Deseoudres, von Saanen (Bern), in Zürich, und Walter Meier, von Willisau-Land (Luzern), in Dietikon. Sämtliche Zeichnungsberechtigungen gelten für das Gesamtunternehmen. Domizil: Bahnhofstrasse 28.

4. Oktober 1965. Beteiligungen usw.

Bissell A.G., in Zug, Beteiligung an industriellen oder Handelsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1965, Seite 2602). Bernardo Mini, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter und führt jetzt Einzelunterschrift.

4. Oktober 1965. Industrieberatung usw.

Achaima Industrial Consultants A.G., in Zug, Durchführung von Unternehmens- und Industrieberatungen usw. (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1965, Seite 2548). Neues Domizil: Neugasse 23 (bei Servex SA).

4. Oktober 1965. Schuhe usw.

Gabor Vertriebs GmbH, in Zug, Vertrieb von Schuhen, sowie Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3525). Neues Domizil: Baarerstrasse 43.

4. Oktober 1965.

Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1965, Seite 2751), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hasli-Wigoltingen. Neues Domizil: Baarerstrasse 47.

5. Oktober 1965. Verwaltungen.

Noltrans AG., (Noltrans S.A.), (Noltrans Ltd.), in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung; den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 54 000 und ist eingeteilt in 54 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst W. Meier, von Zürich, in Wallisellen, Präsident, und Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

5. Oktober 1965.

Holding Favre-Leuba AG, in Zug, dauernde Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiet der Uhren usw. (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1964, Seite 3667). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. September 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000 und ist eingeteilt in 4000 Namenaktien zu Fr. 500. Dr. Jean-Jacques Bolli, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Frauenfeld.

5. Oktober 1965. Wassertransporte

Transisco A.G., in Zug, Betrieb von Wassertransporten aller Art usw. (SHAB. Nr. 73 vom 1. April 1964, Seite 1007);

IDM Kontroll AG., in Zug, Kontrolle von Produkten aller Art in Bezug auf deren Reinheit, Qualität, Herkunft und deren Analysen, insbesondere von medizinischen Drogen usw. (SHAB. Nr. 115 vom 22. Mai 1964, Seite 1594);

Texthold A.G., in Zug, Erwerb von Erfindungen, Patenten und deren Auswertung usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1025);

Kosmetische Produkte.

Touparco A.G., in Zug, Handel mit und Vertretung von Parfümerie- und kosmetischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1025);

Metallprodukte.

Strix A.G., in Zug, Fabrikation, Ein- und Ausfuhr, Vertrieb und Verwertung von Stahl- und Metallprodukten usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1025);

Verwaltungen.

Gefin S.A., in Zug, Verwaltung finanzieller, industrieller und kommerzieller Unternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1964, Seite 1025);

Cosmopolitan Hair Styling Company A.G., in Zug, Kauf, Verkauf und Verwertung von Modellen, Marken, Patenten und Neuheiten auf dem Gebiete der Friseurkunst usw. (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1965, Seite 852); Patente.

Avrona A.G., in Zug, Erwerb, Verkauf und Verwertung von Patenten, Erfindungen usw. (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1965, Seite 2751/52);

Neues Domizil: Oberleh 2 (bei Dr. Walter Süssli).

5. Oktober 1965. Waren aller Art.

Eximtrade GmbH, in Zug, Abschluss von Import-, Export- und Transitgeschäften mit Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1964, Seite 3773). Dr. Jakob Knüsel ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 16 000 ist an den neuen Gesellschafter Dr. Karel Zoller, von Zollikon (Zürich), in Zug, übergegangen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 1. Oktober 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert. Erika Welz ist nicht mehr Geschäftsführerin. Ihre Unterschrift ist erloschen. Neu als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Dr. Karel Zoller (Gesellschafter) ernannt.

5. Oktober 1965. Beteiligungen.

Aerogip A.G., in Zug, Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1960, Seite 2968). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 17 (bei der Schweiz. Kreditanstalt).

5. Oktober 1965.

Institut Menzingen, in Menzingen, Schul-, Armen- und Krankenpflege, Verein (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1947, Seite 3171). In der Generalversammlung vom 13. September 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt neu formuliert: Schule und Erziehung, Krankenpflege, sozial-caritative Werke. Weitere Organe des Vereins sind der Provinzrat, die Provinzoberin und Provinzassistentin. Somit wird der Verein nun auch mit Einzelunterschrift vertreten durch die Provinzoberin und Provinzassistentin. Die weiteren Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Sr. Irene Sganzi wurde zur Generaloberin ernannt (bisher Generalassistentin). Neu als Generalassistentin wurde Sr. Paulus Maria Kälin, von Einsiedeln (Schwyz), in Menzingen, gewählt. Sr. Maria Carmela Motta ist nun Provinzoberin (bisher Generaloberin). Neu als Provinzassistentin wurde Sr. Meehtildis Maria Som, von Buchackern (Thurgau) und Zürich, in Menzingen, gewählt. Sie führen je Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an: Sr. Rosaria Salzberger, deutsche Staatsangehörige, in Menzingen, Generalökonomin, und Sr. Maria Pia Hagen, von Rorschach (St. Gallen), in Menzingen, Provinzökonomin. Die bisherige Generalökonomin Sr. Maria Johanna Metzger hat weiterhin Einzelprokura.

6. Oktober 1965.

Cento-Haus AG, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Oktober 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung von Neu- und Umbauten, den Erwerb, die Verwaltung und den Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Die Gesellschaft kann in diesem Zusammenhang Finanzierungen aller Art vornehmen und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter J. Weiss, von Zug, in Zürich. Domizil: Pilatusstrasse 3 (bei Louis Weiss sen.).

6. Oktober 1965. Filme.

Progefa A.G., bisher in Zürich (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1960, Seite 2). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. September 1965 wurde der Sitz nach Baar verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Abwicklung von Filmgeschäften aller Art im In- und Ausland. Sie befasst sich insbesondere mit der Produktion, dem Vertrieb, dem Verleih und der Vermittlung von Kurz-, Dokumentar- und Spielfilmen. Sie kann sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Dezember 1959. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Stohler, von Basel, in Zürich, Präsident, und Dr. Andreas Huber, von Altdorf (Uri), nun in Baar. Sie zeichnen je einzeln. Domizil: Abernrain 14 (bei Dr. Andreas Huber).

6. Oktober 1965.

Electra Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmen, Baar, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Unter dieser Firma hat die Electra Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmen, Baar, mit Sitz in Baar, welche Engros- und Detailhandel mit Elektroapparaten aller Art, Ausführung von elektrischen Installationen, Herstellung von Elektromotoren und Schaltanlagen, sowie deren Unterhalt und Reparatur bezweckt und am 28. Juli 1964 im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1964, Seite 3400), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 17. Juli 1964 in Zug eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Robert Wehrli, von Küttigen (Aargau), in Luzern, Verwaltungsrat, und Max Ulrich, von Alpthal (Schwyz), in Baar, Prokurist. Geschäftslokal: Aegeristrasse 18.

6. Oktober 1965.

Kurt Kurmann, Hotel Seefeld, in Unterägeri, Inhaber der Firma ist Kurt Kurmann, von Willisau-Land (Luzern), in Unterägeri (Zug). Betrieb des Hotel Seefeld.

6. Oktober 1965.

Alfred Trinkler, chemische Reinigung, in Zug, (SHAB. Nr. 44 vom 24. Februar 1953, Seite 443). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

6. Oktober 1965. Verpackungsmaterialien.

Interpack Hagedorn & Co., in Zug, Karl Greiner, in Hamburg-Othmarschen; Ewald Hagedorn, in Hamburg-Volksdorf, und Eberhard Lohs, in Aumühle (Bez. Hamburg), alle deutsche Staatsangehörige, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 22. Juli 1965 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift ist: Anna Rose Matter geb. Fischer, von Kölliken

(Aargau), in Zug. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Verpackungsmaterialien und -geräten, von Verschlussartikeln und -geräten, ferner die Verwertung von Verfahren und Patenten, und schliesslich die Beteiligung an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen. Weinbergstrasse 26.

6. Oktober 1965.

Genossenschaft Marienheim, in Zug, weibliche Fürsorge im Sinne und Geiste der katholischen Kirche usw. (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1943, Seite 1446). Josephine Keiser, Präsidentin, und Rosa Hotz, Vizepräsidentin, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Josef Hess, von Unterägeri, in Zug, Präsident, und Hildegard Andermatt, von und in Baar, Kassierin. Sie zeichnen kollektiv je zu zweien.

6. Oktober 1965.

Skilift Raten-Gottschalkenberg AG Oberägeri, in Oberägeri, Bau und Betrieb eines Skiliftes mit Personenbeförderung auf Raten-Gottschalkenberg (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1964, Seite 3772). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun voll einbezahlt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1965 wurden die Statuten entsprechend abgeändert.

6. Oktober 1965.

Nestlé Alimentana A.G., in Cham. Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Unternehmungen auf dem Gebiete der Nahrungsmittelindustrie usw. (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1965, Seite 2243). Die Unterschriften von Robert Menzi und Alec Caton Smith sind erloschen. Dick Hoog, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden. Er führt jetzt Einzelunterschrift. Dr. Carl L. Angst, stellvertretender Direktor, wohnt nun in Corsier-sur-Vevey, und André Naef, Vizedirektor, in Lausanne.

Genf - Genève - Ginevra

4. Oktober 1965.

Société Pétrolière d'Approvisionnement et de Distribution «Sopadis», à Carouge, société anonyme (FOSC. du 2 juillet 1965, page 2077). Jean Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

4. Oktober 1965. Boîtes de montre, etc.

La Nationale SA, à Genève, fabrication et vente de tout l'assortiment de la boîte de montre, etc. (FOSC. du 15 septembre 1961, page 2690). Henri Marchand et Louis Bourquin (dédécés) ne sont plus administrateurs. La procuration de René Borel est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Roger Catry et Henri Scheibler, nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Pauline Naine, de Nods (Berne), à Genève, et Jacques Sauzet, de France, à Yverdon (Vaud).

4. Oktober 1965. Vernis, etc.

Stella SA, à Vernier, fabrication et commerce de vernis, etc. (FOSC. du 13 juillet 1965, page 2199). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Jacques Lucchini, de Confignon, à Versoix; Siegfried Breitenstein, de Bettwil (Argovie), à Vernier, et Clément de Traz, de La Tour-de-Peilz (Vaud), à Genève.

4. Oktober 1965. Chauffages, etc.

Taxa SA, succursale à Genève, représentation, commerce et installation de chauffages, etc. (FOSC. du 2 juin 1965, page 1740), succursale de «Taxa SA», à Lausanne. La procuration de Heinz Räss est radiée. Nouvelle adresse: 12, rue de Chantepoulet.

4. Oktober 1965. Appareillages électriques, etc.

Transelectric SA, à Genève, commerce et fabrication d'appareillages électriques, etc. (FOSC. du 18 mai 1965, page 1572). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Edvald Girard, de et à Genève.

4. Oktober 1965. Immeubles.

Transtour Invest, à Meyrin, société anonyme. Date des statuts: 23 septembre 1965. But: achat, administration, exploitation et vente de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Wilhelm Retter, d'Allemagne, à Neu-Isenburg (Allemagne), président; Vreni Wunderlin, d'Obermumpf (Argovie), à Genève, secrétaire, et Phyllis Comte, de Collonge-Bellerive, à Genève. Signature: individuelle de Wilhelm Retter, Vreni Wunderlin, administrateurs, ou Robert Jelinek, d'Auriche, à Neu-Isenburg (Allemagne), directeur. Adresse: 5b, chemin Riant-Bosquet.

4. Oktober 1965. Immeubles.

SI Valmarne SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 septembre 1965. But: achat, vente, construction, échange et exploitation de tous immeubles ou droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: des terrains en la commune de Suvy-en-Brie (Seine et Oise, France) savoir: Section D, Nos 41, 42 partie et 52^{ter}, d'environ 132 600 m², et Nos 43 partie et 51 partie, d'environ 49 500 m² pour fr. 9.50 français le m². Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul Brunschwig, de Zeuzach (Zurich), à Genève, président, et Hubert Delétraz, de et à Plan-les-Ouates, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 2, rue Bartholoni, chez la Régie Urbaine SA.

5. Oktober 1965.

Compagnie des Mélasses SA «Comessa», à Genève (FOSC. du 1^{er} décembre 1959, page 3290). Statuts modifiés le 23 septembre 1965 sur un point non soumis à l'inscription.

5. Oktober 1965.

Compagnie de gestion et de Banque, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1965, page 1619). Les pouvoirs de Maurice Borcard sont radiés. Procuration collective à deux avec un administrateur ou le directeur a été conférée à Richard Schmid, d'Adliswil (Zurich), à Lancy, et Charles Reichard, de St-Prex (Vaud), à Lausanne. Nouvelle adresse: 8, rue de l'Université.

5. Oktober 1965. Vins et spiritueux.

Vve François Molhéraç société anonyme, à Genève, commerce de vins et spiritueux (FOSC. du 3 décembre 1963, page 3435). Roger Junod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gaston Riondel, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5. Oktober 1965. Films pour cinéma et télévision, etc.

Ponderay Productions SA, à Genève, films pour le cinéma et la télévision, etc. (FOSC. du 27 août 1965, page 2674). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Ponderay Productions SA** en liquidation. Liquidateurs: l'administrateur Henry Besson (inscrit), et la «Société Fiduciaire Ravier SA», à Fribourg, avec signature individuelle.

5. Oktober 1965.

«Survey» **Société de Gestion et de Participation**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mars 1960, page 983). Alexandre Sohr, Roger Mallet (dédécés), Robert Gautier et Jean-Jacques Gautier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Bernard Mallet, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

5. Oktober 1965. Champagnes, spiritueux, etc.

Champco SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 septembre 1965. But: importation, exportation, achat, vente et représentation de champagnes, vins et spiritueux ainsi que de tous produits alimentaires et textiles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Sfaellos, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 12, rue de Neuchâtel.

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

Extension

de la convention collective de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne

Par arrêté du 20 juillet 1965, approuvé par le Conseil fédéral le 1^{er} octobre 1965, le Conseil d'Etat du canton de Vaud a étendu à nouveau - avec effet au 31 mars 1967 - le champ d'application de la convention collective de travail pour le commerce de la chaussure de Lausanne annexée à son arrêté du 12 juillet 1963.

Cette décision d'extension s'applique également aux modifications que les organisations contractantes ont apportées à ladite convention.

Le nouvel arrêté susmentionné est publié dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 12 octobre 1965. (263)

1000 Lausanne, le 8 octobre 1965.

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1^{er} service.

AGE Holding Corporation, in Liq., Zürich Verkaufs-Automaten A.G., in Liq., Zürich Servira A.G., in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Zufolge der am 19. August 1965 beschlossenen Auflösung obiger Gesellschaften werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung, vom 15. Oktober 1965, beim Liquidator Dr. Werner Romang, Rechtsanwalt, Dufourstrasse 49, 8008 Zürich, anzumelden. (AA 262^a)

8008 Zürich, den 11. Oktober 1965.

Die Liquidatoren.

Bernische Obsthandelsgenossenschaft, Burgdorf

Umwandlung in eine Aktiengesellschaft ohne Liquidation gemäss Verordnung des BR. vom 29. Dezember 1939

Aufruf an die Gläubiger

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Genossenschafterversammlung vom 8. Oktober 1965 hat die Umwandlung der Genossenschaft ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter der Firma Landesprodukte A.G. in Burgdorf beschlossen. Aktiven und Passiven der bisherigen Genossenschaft werden von der neuen Aktiengesellschaft übernommen.

Die Gläubiger der Genossenschaft werden aufgefordert unter Hinweis auf Art. 7 der Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ihre Ansprüche binnen 30 Tagen seit der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei Fürsprech und Notar Peter Bürgi in Burgdorf anzumelden und mitzuteilen, ob sie Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. Wenn keine solche Begehren gestellt werden, so gehen die Schulden auf die neue Gesellschaft über. (AA. 261^a)

3400 Burgdorf, den 8. Oktober 1965.

Im Auftrag der
Bernischen Obsthandelsgenossenschaft
bzw. Landesprodukte A.G.:
Peter Bürgi, Fürsprecher und Notar,
Emmentalstrasse 16, 3400 Burgdorf.

Fonds de prévoyance

en faveur du personnel de la maison Osterseizer S.A., Genève

Liquidation, appel aux créanciers et avis aux bénéficiaires conformément aux art. 913, 742 et 745 CO.

Troisième publication

La dissolution de la fondation a été constatée définitivement le 24 septembre 1965. Conformément aux articles 58 C.C.S. 913, 742 et 745 CO, les créanciers sont invités à produire leurs créances au domicile de la fondation, 8, rue Bovy-Lysberg, Genève, bureaux de Osterseizer S.A. C'est également au domicile de la fondation que les bénéficiaires peuvent consulter le plan de liquidation et de répartition ainsi que l'accord de l'Autorité de surveillance des fondations.

1200 Genève, le 8 octobre 1965

(AA. 257^a)

Le conseil de fondation

Eigennossisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 212177. Date de dépôt: 23 avril 1965, 17 h.
Diversey-France (Société Anonyme), 68, Boulevard Malesherbes, Paris 8^e
(France). — Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments, matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Couleurs, vernis, laques; préservatifs contre la rouille et contre la détérioration du bois; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles; cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices. Huiles et graisses industrielles (autres que les huiles et les graisses comestibles et les huiles essentielles), lubrifiants; compositions à lier la poussière; compositions combustibles (y compris les essences pour moteurs) et matières éclairantes; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; matières pour plomber les dents, et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Appareils pulvérisateurs de produits de nettoyage. Appareils électriques pour le contrôle des solutions de nettoyage.
(Cl. int. 1 à 5, 9, 21)



Revendication de priorité: France, 12 avril 1965.

N° 212178. Date de dépôt: 1^{er} juin 1965, 5 h.
Georges Dupuis, 7, rue Ecole-de-Médecine, Genève. — Commerce.

Huiles et graisses techniques; produits chimico-techniques. (Cl. int. 1 à 5)



Nr. 212179. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1965, 17 Uhr.
Baumann & Co. AG, Grossebuchbinderei, Drusbergstrasse 1, Erlenbach
(Zürich). — Fabrikation und Handel.

Spezialklebstoff in Tuben und Dosen. (Int. Kl. 1, 16)



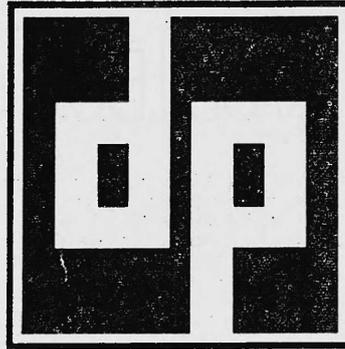
Nr. 212180. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1965, 18 Uhr.
Licopa AG, Badstrasse 15, Baden (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Turngeräte, Broschüren und Zeitschriften über Volksgesundheit und Turnen. (Int. Kl. 16, 28)



Nr. 212181. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1965, 15 Uhr.
dp Blachenvermietungs AG, Römerstrasse 4, Solothurn. — Handel.

Blachen zum Schutz von Waren aller Art. (Int. Kl. 22)



Nr. 212182. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1965, 19 Uhr.
Max Lützelschwab-Viehauser, St. Johansring 34, Basel.
Fabrikation und Handel.

Schmuck. (Int. Kl. 14)



Nr. 212183. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1965, 20 Uhr.
Fabrique de bonneterie ASPOR S.A., Porrentruy (Bern).
Fabrikation und Handel.

Strick- und Wirkwaren, Oberbekleidung. (Int. Kl. 24, 25)



Nr. 212184. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1965, 15 Uhr.
Selin Benz, Platz, Montlingen (St. Gallen). — Fabrikation.

Hartschaum-Isolierplatten und -Isoliermaterialien aus Polyurethan.
(Int. Kl. 17)

Nr. 212185. Hinterlegungsdatum: 6. August 1965, 20 Uhr.
Charles Veillon S.A., Lausanne. — Handel.

Herren-, Damen- und Kinderbekleidung, Schuhe. (Int. Kl. 25)



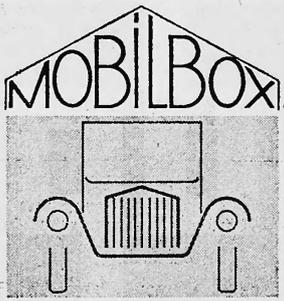
Nr. 212186. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1965, 16 Uhr.
E. T. Oakes Limited, Queens Avenue, Macclesfield (Cheshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Maschinen für die Nahrungsmittelindustrie; Maschinen und Apparaturen für die chemische Industrie. (Int. Kl. 7, 9, 11)



Nr. 212187. Hinterlegungsdatum: 7. August 1965, 9 Uhr.
E. A. Brüderlin, Garagen-Bau, Nachfolger Dr. E. O. Kauer, Niederwil
(Aargau). — Fabrikation und Handel.

Demontable Garagen und ähnliche Kleinbauten. (Int. Kl. 19)



Nr. 212188. Hinterlegungsdatum: 17. August 1965, 20 Uhr.
Carreras, Limited, Christopher Martin Road, Basildon (Essex, Grossbri-
tannien). — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird rotbraun, blau, weiss und golden ausgeführt.

Nr. 212189. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 17 Uhr.
O. Helfenstein-Wernli, Randenstrasse 137, Schaffhausen. — Handel. —
Erneuerung der Marke Nr. 116493. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 27. August 1965 an.

Lockenklammern aller Art, Haarklammern aller Art und Haarspangen aller
Art (schweizerischer Provenienz). (Int. Kl. 26)

„Profil“

Nr. 212190. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 17 Uhr.
O. Helfenstein-Wernli, Randenstrasse 137, Schaffhausen. — Handel. —
Erneuerung der Marke Nr. 116494. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 27. August 1965 an.

Nacht- und Tageshauben und Netze aller Art, Frisierhauben und Frisier-
netze aller Art (schweizerischer Provenienz). (Int. Kl. 25, 26)

„VENUS“

Nr. 212191. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 17 Uhr.
O. Helfenstein-Wernli, Randenstrasse 137, Schaffhausen. — Handel. —
Erneuerung der Marke Nr. 121482. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 27. August 1965 an.

Kammacherwaren, wie Frisier-, Herren-, Taschen-, Stiel-, Staub- und Coif-
feurkämme aller Art, Einsteck-, Seiten-, Nacken-, Zier- und Wasserwell-
kämme aller Art, Haarspangen-Klemmen, Haarklammern, Haarwickler und
Haarnadeln aller Art, Frisierhauben und Frisiernetze aller Art.
(Int. Kl. 21, 25, 26)

Charme

Nr. 212192. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 17 Uhr.
O. Helfenstein-Wernli, Randenstrasse 137, Schaffhausen. — Handel. —
Erneuerung der Marke Nr. 121483. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 27. August 1965 an.

Parfüm- und Oelzerstäuber, -sprüher und -pumpen aller Art. (Int. Kl. 21)

Columbus

Nr. 212193. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 17 Uhr.
O. Helfenstein-Wernli, Randenstrasse 137, Schaffhausen. — Handel. —
Erneuerung der Marke Nr. 145454. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 27. August 1965 an.

Haarklammern, Haarklips, Haarnadeln, Haarwickler, Haarspangen, Haar-
schneidescheren, Frisierseisen, Rasiermesser, Puder- und Parfümzerstäuber,
Haarnetze, Frisier- und Einsteckkämme. (Int. Kl. 8, 21, 26)

Pic-Pac

Nr. 212194. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 17 Uhr.
Feldmühle AG, Rorschach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel. — Er-
neuerung der Marke Nr. 112098. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 27. August 1965 an.

Kunstseidengarne, Kunstseidenzwirne und Fabrikate daraus.
(Int. Kl. 22 bis 27)



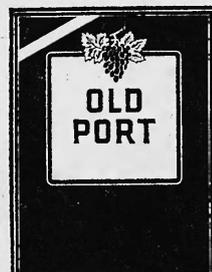
Nr. 212195. Date de dépôt: 27 août 1965, 17 h.
Wittnauer et Cie Société Anonyme, 46, route des Acacias, Carouge
(Genève). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque
N° 111811. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 27 août 1965.

Montres, parties de montres, articles d'horlogerie et de bijouterie.
(Cl. int. 14)

„TOUCHON & C.“

Nr. 212196. Hinterlegungsdatum: 26. August 1965, 19 Uhr.
Imperial Tobacco Company of Canada, Limited, 3810 St. Antoine Street,
Montreal 30 (Quebec, Kanada). — Fabrikation und Handel.

Verarbeiteter und unverarbeiteter Tabak. (Int. Kl. 34)



Nr. 212197. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1965, 20 Uhr.
BSB Aktiengesellschaft für mechanische Beschriftung und Dekoration
(BSB Société anonyme pour l'inscription et la décoration mécanique),
Hochstrasse 51, Basel. — Fabrikation und Handel.

Druckerei- und Buchdruckerzeugnisse, Abziehbilder, Schiebepostkarten und
Schiebeetiketten, Klebeetiketten und Haftetiketten aus Papier, Folie oder
Kunststoffen aller Art, gedruckte, photographische, gemalte und auf be-
liebige andere Weise hergestellte Bildpost- und Mitteilungskarten jeder Art,
Schilder aller Art, Folien und Kunststoffe (bedruckt und unbedruckt).
(Int. Kl. 16, 17)

STRIPTIP

Nr. 212198. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1965, 20 Uhr.
BSB Aktiengesellschaft für mechanische Beschriftung und Dekoration
(BSB Société anonyme pour l'inscription et la décoration mécanique),
Hochstrasse 51, Basel. - Fabrikation und Handel.

Druckerei- und Buchdruckerzeugnisse, Abziehbilder, Schiebebilder und Schiebetiketten, Klebetiketten und Haftetiketten aus Papier, Folie oder Kunststoffen aller Art, gedruckte, photographische, gemalte und auf beliebige andere Weise hergestellte Bildpost- und Mitteilungskarten jeder Art, Schilder aller Art, Folien und Kunststoffe (bedruckt und unbedruckt).
(Int. Kl. 16, 17)

STRIPFIX

Nr. 212199. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1965, 20 Uhr.
BSB Aktiengesellschaft für mechanische Beschriftung und Dekoration
(BSB Société anonyme pour l'inscription et la décoration mécanique),
Hochstrasse 51, Basel. - Fabrikation und Handel.

Druckerei- und Buchdruckerzeugnisse, Abziehbilder, Schiebebilder und Schiebetiketten, Klebetiketten und Haftetiketten aus Papier, Folie oder Kunststoffen aller Art, gedruckte, photographische, gemalte und auf beliebige andere Weise hergestellte Bildpost- und Mitteilungskarten jeder Art, Schilder aller Art, Folien und Kunststoffe (bedruckt und unbedruckt).
(Int. Kl. 16, 17)

STRIPQUICK

Nr. 212200. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1965, 17 Uhr.
Tobler, Beier & Tschannen, Amthausgasse 22, Bern.
Fabrikation und Handel.

Radio-, Fernseh- und Grammophonapparate, Lautsprecher, Tonbänder und Tonbandgeräte, Schallplatten sowie zu deren Herstellung benötigte Zubehöre.
(Int. Kl. 9)

TOBECO-FIDELITY

Nr. 212201. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1965, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG, Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse:
Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). - Fabrikation und Handel.

Folienförmiges Material aus Metall, insbesondere Aluminium, Papier, Kunststoff oder Kombinationen dieser Materialien für Verpackungszwecke und Verwendung im Haushalt; aus diesen Materialien hergestellte Pakungen und Behälter; Aluminiumfolie. (Int. Kl. 6, 16, 17, 20, 21)

ALINPAC

Nr. 212202. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1965, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG, Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse:
Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Folienförmiges Material aus Metall, insbesondere Aluminium, Papier, Kunststoff oder Kombinationen dieser Materialien für Verpackungszwecke und Verwendung im Haushalt; aus diesen Materialien hergestellte Pakungen und Behälter; Aluminiumfolie. (Int. Kl. 6, 16, 17, 20, 21)

ALUMELLA

Nr. 212203. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1965, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG, Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse:
Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Folienförmiges Material aus Metall, insbesondere Aluminium, Papier, Kunststoff oder Kombinationen dieser Materialien für Verpackungszwecke und Verwendung im Haushalt; aus diesen Materialien hergestellte Pakungen und Behälter; Aluminiumfolie. (Int. Kl. 6, 16, 17, 20, 21)

EMPAC

Nr. 212204. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1965, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG, Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse:
Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Folienförmiges Material aus Metall; insbesondere Aluminium, Papier, Kunststoff oder Kombinationen dieser Materialien für Verpackungszwecke und Verwendung im Haushalt; aus diesen Materialien hergestellte Pakungen und Behälter; Aluminiumfolie. (Int. Kl. 6, 16, 17, 20, 21)

PACVIT

Nr. 212205. Hinterlegungsdatum: 6. Juli 1965, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG, Chippis (Wallis); Korrespondenzadresse:
Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel.

Folienförmiges Material aus Metall, insbesondere Aluminium, Papier, Kunststoff oder Kombinationen dieser Materialien für Verpackungszwecke und Verwendung im Haushalt; aus diesen Materialien hergestellte Pakungen und Behälter; Aluminiumfolie. (Int. Kl. 6, 16, 17, 20, 21)

ROLFOL

Nr. 212206. Hinterlegungsdatum: 16. Juli 1965, 11 Uhr.
Albert Domeisen, Destillerie, Langgasse 74, Gais (Appenzell A.-Rh.).
Fabrikation und Handel.

Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel, Putz- und Schleifmittel, Fleckentfernungsmittel. (Int. Kl. 3)

DOSA

Nr. 212207. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1965, 18 Uhr.
Honeywell Inc., Minneapolis (Minnesota, USA).
Fabrikation und Handel.

Mess-, Kontroll-, Signal-, Regulier- und Registrier-Apparate, -Geräte und -Instrumente; Ventile, Mischventile, Regler, elektrische Schalter und Relais aller Art, Pumpen, Motoren, Generatoren, elektrische Apparate und Maschinen aller Art einschliesslich Verstärker und Transformatoren; Thermometer, Thermostate, Tachometer, Durchflussmengenmesser, Pyrometer, Psychrometer, Fühler, Photozellen, photoelektrische Kalorimeter, magnetische Permeabilitätsmesser, Instrumente für die Gasanalyse, elektrische Entfernungsmessgeräte; Oszillographen; Magnetband-Aufnahme- und Wiedergabegeräte, elektronische Datenverarbeitungsanlagen und deren Zubehör; photographische Ausrüstungen und Zubehör einschliesslich Kameras, Linsen, Projektoren, Filme, elektronische Blitzlichtgeräte, Belichtungsmesser und Filter; Apparate, Instrumente und Geräte für die Flugzeugindustrie und Flugzeugabwehr inklusive Flugzeug-Kontroll- und Flugzeug-Steuerungsinstrumente sowie Instrumente für die Kontrolle der Bestandteile und Zubehöre für Flugzeuge, Radargeräte, Gyroskope; Umlaufheritzer, Wasser- und Dampfregulatoren, Brenner, Vibratoren, Armaturen. (Int. Kl. 1, 7, 9, 11, 12)

HONEYWELL

Nr. 212208. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1965, 18 Uhr.
Corsina Textiles Ltd., Landstrasse 83, Wettingen (Aargau).
Fabrikation und Handel.

Unterbekleidung für Damen, insbesondere Miederwaren und Wäsche; Bade- und Strandbekleidung einschliesslich Freizeitbekleidung für Damen.
(Int. Kl. 25)

CORSINA

Nr. 212209. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 20 Uhr.
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binnigerstrasse 95, Allschwil
(Basel-Landschaft). - Fabrikation.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

GROVITAX

Nr. 212210. Hinterlegungsdatum: 10. August 1965, 20 Uhr.
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binnigerstrasse 95, Allschwil
(Basel-Landschaft). - Fabrikation.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

PHLEBOTREX

Nr. 212211. Hinterlegungsdatum: 12. August 1965, 11 Uhr.
Filtrox-Werk AG, Sittertobel, St. Gallen 1. - Fabrikation.

Dosiergeräte für die Beimischung von Filterhilfsmitteln zu Flüssigkeiten.
(Int. Kl. 9)

DOSIMAT

N° 212212. Date de dépôt: 23 août 1965, 21 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Production et commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

GOUT DU CONSUL

N° 212213. Date de dépôt: 24 août 1965, 20 h.
Société anonyme des Produits Bevita, 29, avenue Ruchonnet, Lausanne.
Fabrication et commerce.

Revue périodiques. (Cl. int. 16)

KANINA

Nr. 212214. Hinterlegungsdatum: 27. August 1965, 20 Uhr.
Schweizerische Aluminium AG, Chippis (Wallis); Korrespondenz-
adresse: Neuhausen am Rheinfluss (Schaffhausen).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 112368. Die Schutz-
frist aus der Erneuerung läuft vom 27. August 1965 an.

Rohe Metalle, insbesondere Aluminium, Aluminiumlegierungen, Magnesium,
Magnesiumlegierungen; Bleche, Bänder, Folien, Stangen, Rohre und son-
stige Profile, Drähte aus Metall, insbesondere Aluminium, Aluminiumlegie-
rungen, Magnesium und Magnesiumlegierungen, auch in Verbindung mit
anderen Werkstoffen; plattierte Metalle; Metallgranalien, Metallgriess und
Metallpulver, insbesondere aus Leichtmetall; Gußstücke aller Art; Walz-
blöcke, Pressbolzen und Schmiedestücke aus Metall, insbesondere Leicht-
metall, Maschinenfeile; Küchen- und Haushaltengeräte, Geräte für die
Nahrungsmittel- und die chemische Industrie; Beschläge aller Art, insbe-
sondere Bau- und Möbelbeschläge. (Int. Kl. 6 bis 9, 21)

UNIFONT

Nr. 212215. Hinterlegungsdatum: 30. August 1965, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113292. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. August 1965 an.

Chemische Produkte für veterinärmedizinische Zwecke, Insektenvertilgungs-
mittel, Ungeziefervertilgungsmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel.
(Int. Kl. 5)

NOVACIDAL

Nr. 212216. Hinterlegungsdatum: 30. August 1965, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113325. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. August 1965 an.

Pflanzenschutzpräparate, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungs-
mittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel und Parasitenbe-
kämpfungsmittel bei Menschen und Tieren. (Int. Kl. 1, 5)

DEDETOX

Nr. 212217. Hinterlegungsdatum: 30. August 1965, 5 Uhr.
Strumpffabrik Flexy AG, Helvetiastrasse 51, St. Gallen.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
der Marke Nr. 111208. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
21. Juni 1965 an.

Strumpfwaren. (Int. Kl. 25)

FLEXY SUPER

N° 212218. Date de dépôt: 30 août 1965, 18 h.
Radio Corporation of America, Rockefeller Plaza 30, New York (New
York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque
N° 112099. Le délai de protection résultant du renouvellement court de-
puis le 30 août 1965.

Tubes à vide et soupapes électriques. (Cl. int. 9)

RADIOTRON

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 148288 (RIASOL, fig.). — J. V. Cordes, Handel treibend unter
Shield Laboratories, Detroit (Michigan, USA). — Uebertragung an
Shield Laboratories, Inc., 99 Saw Mill River Road, Yonkers (New York,
USA). — Uebertragung an Mundipharma AG, Kaiserstrasse 4, Rhein-
felden (Aargau). — Eingetragen den 27. September 1965.

Marque N° 158052 (RU, fig.). — Ulmer Jacques René, Paris 2° (France). —
Transmission à Ulmer et Cie (Société Anonyme), 10, rue Vivienne,
Paris 2° (France). — Enregistré le 27 septembre 1965.

Marken Nrn. 185225 (SIGVARIS), 206088 (SIGVARIS, fig.). — Ganzoni &
Cie AG, St. Gallen W, in St. Gallen. — Uebertragung an Arcont AG,
Bahnhofstrasse 42, Chur (Graubünden). — Eingetragen den 27. Sep-
tember 1965.

Marke Nr. 196303 (CRC). — Corrosion Reaction Consultants, Inc., Philadel-
phia (Pennsylvanien, USA). — Uebertragung an Chas. J. Webb Sons
Company, Inc., 116 Chestnut Street, Philadelphia (Pennsylvanien, USA).
— Eingetragen den 27. September 1965.

Uebertragung und Firmaänderung — Transmission et modification de raison

Marke Nr. 128148 (WIN-YOU). — Blanke-Baer Extract & Preserving Company,
St. Louis (Missouri, USA). — Uebertragung an Kay Preserving Company,
3224-3234 South Kingshighway, St. Louis (Missouri, USA). — Firma ge-
ändert in Blanke-Baer Preserving Company. — Eingetragen den 27. Sep-
tember 1965.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 153381. — August Siegel & Cie, Biel. — Firma geändert in H. Sie-
gel & Cie. — Eingetragen den 27. September 1965.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 178851 (BIRS T)
Birs Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft AG, Basel. — Die Wa-
renliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Genuss-
mittel, Kaffee, Tee, Kakao, Milchwaren, alkoholfreie und alkoholhaltige
Getränke, Sirups»; die Angabe «Pulver und Tabletten zur Herstellung
von Getränken» wird ersetzt durch «Pulver und Tabletten zur Herstel-
lung von Kaffee, Tee, Schokolade und Milch». — Eingetragen den
27. September 1965.

Marke Nr. 181481 (BIRS)
Birs Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft AG, Basel. — Die Wa-
renliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Genuss-
mittel, Kaffee, Tee, Kakao- und Milchwaren, Säfte, alkoholfreie und
alkoholhaltige Getränke, Sirups»; die Angabe «Pulver und Tabletten
zur Herstellung von Getränken» wird ersetzt durch «Pulver und Ta-
bletten zur Herstellung von Kaffee, Tee, Schokolade oder Milch». —
Eingetragen den 27. September 1965.

Marke Nr. 190609 (BIRSINSTANTSOUP)
Birs Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft AG, Basel. — Die Wa-
renliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Wein-
und Biersuppen». — Eingetragen den 27. September 1965.

Marken Nrn. 190610 (BIRSINSTANT), 191040 (BIRS INSTANT)
Birs Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft AG, Basel. — Die Wa-
renliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Genuss-
mittel, Kaffee, Tee, Kakao, Milchwaren, Säfte, alkoholfreie und
alkoholhaltige Getränke, Bier, Wein und Weinerzeugnisse, Branntwein,
Aperitifs und Sirups»; die Angabe «Pulver und Tabletten zur Her-
stellung von Getränken» wird ersetzt durch «Pulver und Tabletten zur
Herstellung von Kaffee, Tee, Schokolade, Milch und Tomatensaft». —
Eingetragen den 27. September 1965.

Marke Nr. 201869 (SOLCRON)
K. J. Quinn & Co, Inc., Malden 48 (Massachusetts, USA). — Die Waren-
angabe wird wie folgt eingeschränkt: In Leder eindringendes Glanz-
mittel. — Eingetragen den 22. September 1965.

Radiations — Löschungen

Marque N° 187610 (ALIDO)
Cervine S.A., La Chaux-de-Fonds. — Radiée le 22 septembre 1965 à la
demande de la titulaire.

Marque N° 188689 (TRIMESON)
Trifar di Giuseppe Triolo, Chiasso. — Radiée le 27 septembre 1965 à la
demande de la titulaire.

Marke Nr. 207276 (ERNOMATIC ZOOM 8)
Erno-Photo AG, Zürich. — Gelöscht am 27. September 1965 auf An-
suchen der Markeninhaberin.

Marque N° 210933 (LEPIUM)
Dr. A. Wander S.A., Berne. — Radiée le 27 septembre 1965 à la demande
de la titulaire.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 293351

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la
propriété industrielle à Genève, du 20 septembre 1965, la maison Blanc
& Cie (Société en nom collectif), Paris (France), titulaire de la marque
internationale N° 293351 (MEGATHERM), a renoncé à la protection de
cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété
intellectuelle à Berne, le 24 septembre 1965.

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Quartals-Bilanz per 30. September 1965

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 672 702.08	Kreditoren auf Sicht	8 369 462.29
Coupons	3 214.45	Kreditoren auf Zeit	7 000 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	3 414 890.79	Sparkasse	103 399 975.68
Bankendebitoren auf Zeit	26 000 000.—	Depositen- und Einlagehefte	28 781 048.93
Wechsel	259 880.—	Kassa-Obligationen	241 149 000.—
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt	49 350 006.20	Anlehens-Obligationen	118 004 000.—
(hypothekarische Deckung Fr. 47 384 006.—)		Pfandbriefdarlehen	131 500 000.—
Darlehen, gedeckt	261 550.—	Sonstige Passiven	12 810 442.89
(hypothekarische Deckung Fr. 223 400.15)		Eigene Gelder:	
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 807 600.—	Aktienkapital	25 000 000.—
Hypothekaranlagen	581 932 610.—	Reservefonds	5 000 000.—
Wertschriften	16 367 720.—	Ausserordentlicher Reservefonds	7 300 000.—
Bankgebäude	2 000 000.—	Gewinnsaldovortrag	544 294.69
Sonstige Aktiven	2 788 050.96	Kauttionen Fr. 185 240.—	
Kauttionen Fr. 185 240.—			
	688 858 224.48		688 858 224.48

Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1965

Attivo	Fr.	Passivo	Fr.
Cassa, averi in conto giro e conto chèques postali	47 160 972.88	Debiti a vista presso banche	729 046.29
Cedole	69 820.70	Debiti a termine presso banche	182 622.—
Crediti a vista presso banche	13 018 009.13	Conti chèques e conti creditori a vista	168 552 990.33
Crediti a termine presso banche	86 342 332.57	Conti creditori a termine	57 926 745.20
Effetti cambiari	10 332 315.65	Libretti di deposito	19 361 264.54
Conti correnti debitori senza copertura	9 159 612.20	Obbligazioni di cassa	3 566 000.—
Conti correnti debitori con copertura	76 509 826.40	Chèques e disposizioni a breve scadenza	689.—
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 31 472 328.55		Altre poste del passivo	7 745 087.47
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	625 190.50	Capitale	15 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	14 975 808.70	Riserva legale	1 500 000.—
di cui con garanzia ipotecaria Fr. 4 428 310.50		Riserva straordinaria	5 000 000.—
Anticipazioni a enti di diritto pubblico	677 200.75	Riporto dell'utile	214 555.—
Investimenti ipotecari	14 886 785.20	Cauzioni prestate: Fr. 34 478 620.10	
Titoli	4 348 676.95		
Partecipazioni sindacali	171 000.—		
Altre poste dell'attivo	1 501 448.20		
Debitori per cauzioni: Fr. 34 478 620.10			
	279 778 999.83		279 778 999.83

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend die Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln
(Vom 1. Oktober 1965)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I

In Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses vom 5. Oktober 1964 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln wird der Preiszuschlag auf der nachstehenden Ware wie folgt neu festgesetzt:

Zolltarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
ex 1003.01	Gerste:	
	- zu Futterzwecken	3.—
	- zu Speisezwecken	2.10
	- als Spitzmalz oder zur Spitzmalz-fabrikation	1.20
	- zu technischen Zwecken	1.—
ex 1102.10	Gerste, geschält, zu Speisezwecken	2.—

II

Der Preiszuschlag gemäss Ziffer 1 ist auf allen Importen zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung abgenommen werden.

III

Dieser Beschluss tritt am 1. Oktober 1965 in Kraft.
Die aufgehobenen Vorschriften bleiben auf alle während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.
Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.
239. 13. 10. 65.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui concerne la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères
(Du 1^{er} octobre 1965)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

Le supplément de prix sur les marchandises ci-après, qui figure à l'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 5 octobre 1964 concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères, est fixé à nouveau comme il suit:

Número du tarif douanier	Denrée	Par 100 kg (poids faisant foi pour le dédouanement) Fr.
ex 1003.01	Orge:	
	- pour l'affouragement	3.—
	- pour l'alimentation humaine	2.10
	- légèrement germée ou destinée à subir un commencement de germination	1.20
	- pour usages techniques	1.—
ex 1102.10	Orge, décortiqué, pour l'alimentation humaine	2.—

II

Le supplément de prix prévu au chiffre I est applicable à toutes les marchandises dont la déclaration en douane est acceptée à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

III

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 1965.

Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de l'exécution.
239. 13. 10. 65.

Indien

Zollvorschriften

Gemäss einer Meldung der indischen Behörden vom 19. August 1965 wurde die im Jahr 1963 erlassene Verfügung, wonach auf allen importierten Waren eine Sondertaxe von 10% zu entrichten ist, aufgehoben. Die in diesem Zusammenhang im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 125 vom 31. Mai 1963 erschienene Publikation ist entsprechend abzuändern.
239. 13. 10. 65.

Inde

Prescriptions douanières

Conformément à une communication des autorités indiennes, du 19 août 1965, l'ordonnance selon laquelle une taxe supplémentaire doit être prélevée sur toutes les marchandises importées a été supprimée. La communication qui a paru à cet effet dans la FOSC. N° 125 du 31 mai 1963 doit être modifiée en conséquence.
239. 13. 10. 65.

République du Sénégal

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Bulletin de la Chambre de commerce de Dakar» du 29 septembre dernier a publié un avis du «Service du commerce extérieur du Ministère du commerce, de l'industrie et de l'artisanat» informant les intéressés de l'ouverture de plusieurs contingents globaux supplémentaires, valables jusqu'au 31 décembre 1965, et qui peuvent être revendiqués pour l'importation au Sénégal de divers produits en provenance de tous pays.

Ces contingents globaux d'importation portent entre autres sur les produits laitiers (conserves de lait, fromage, etc.), le chocolat, les préparations alimentaires diverses, produits pharmaceutiques, matières colorantes, insecticides, matières plastiques, tissus de coton ou synthétiques imprimés, les frais d'impression sur tissus écus français ou sénégalais, des matériels mécaniques de

consommation dont les machines à écrire ou à calculer, les appareils de photographie ou de cinématographie, l'horlogerie, les appareils de reproduction du son, ainsi que les chaussures autres que celles dont l'importation est prohibée au Sénégal.

Les demandes des importateurs seront reçues au Ministère du commerce, de l'industrie et de l'artisanat - Service du commerce extérieur - Building administratif 6^e étage - Bureau N° 321, à Dakar, jusqu'au 20 octobre 1965, à 17 heures 30. Chacune de ces demandes doit être assortie d'une facture proforma postérieure au 1^{er} juillet 1965, datée et signée par le fournisseur, indiquant la marchandise offerte, les caractéristiques détaillées, la marque, les délais de livraison, le mode de règlement, la quantité offerte, la valeur FOB à l'unité, la douzaine, au cent, à la caisse, au carton, au poids, au litre, à la bouteille suivant la nature de la marchandise et la valeur totale F.O.B.

239. 13. 10. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Deux assurances
de bonne compagnieMutuelle
Vaudoise
AccidentsVaudoise
Vie

Place de Milan, Lausanne

Zwei Gesellschaften
beste GemeinschaftWaadt
UnfallWaadt
Leben

Agenturen in der ganzen Schweiz

Due assicurazioni
di buona compagniaMutua
Vodese
InfortuniVodese
Vita

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE ITALO-SUISSE

Messieurs les actionnaires de la SOCIÉTÉ FINANCIÈRE ITALO-SUISSE sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 29 octobre 1965, à 11.00 heures, à l'Hôtel des Bergues, quai des Bergues 33, à Genève.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1964-65.
- 2° Rapport des contrôleurs sur l'exercice 1964-65.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- 5° Elections statutaires.
- 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions pour l'utilisation du solde bénéficiaire, ainsi que le rapport du conseil d'administration pour l'assemblée générale ordinaire, seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, route de Florissant 10, à Genève, dès le 18 octobre 1965.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres jusqu'au mercredi 20 octobre 1965, à 18.00 heures, au plus tard, auprès de l'un des domiciles ci-après:

MM. Hentsch & Cie, Genève
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
Banca della Svizzera Italiana, Zurich et Lugano
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
Banque Leu & Cie S.A., Zurich
MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
Banque Commerciale à Zurich, Zurich

Genève, le 11 octobre 1965

Le conseil d'administration

S.I. Près Gare Saint-Maurice S.A.

Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont informés qu'en application des art. 7 et 8 des statuts, une

assemblée générale extraordinaire

est convoquée pour le mardi 2 novembre 1965, à 14 heures 30, à la Taverne du Château, rue du Château, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Financement projet de construction.
- 3° Financement achat mobilier.
- 4° Libération solde du capital-actions.
- 5° Divers et propositions individuelles.

Corsler, le 12 octobre 1965

Le conseil d'administration:

A. Dutoit, président H. W. Hofer, secrétaire

AG. Spörri & Co., Mechanische Webereien, Wald (ZH)

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

51. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 27. Oktober 1965, 17 Uhr, in das Hotel St. Gollhard, in Zürich, eingeladen.

Traktanden: 1. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz. 2. Bericht der Kontrollstelle. 3. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz sowie Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis. 5. Wahlen. 6. Varia.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Bilanz Gewinn- und Verlustrechnung sowie Geschäfts- und Revisorenbericht und die Anträge für die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 16. Oktober 1965 an im Bureau der Gesellschaft in Wald zur Einsicht der Aktionäre auf.

Wald, den 13. Oktober 1965

Der Verwaltungsrat

FISCHER & CO.
REINACH 6

Broschüre

Warenumsatz-
steuer

Preis: Fr. 1.80

Einzahlungen auf
Postcheckkonto
30 - 320.Schweizerisches
Handelsamtsblatt
3000 Bern

ULTRAVOX

So wie ein Diktiergerät sein muss.
Unwahrscheinlich praktisch.
Verlangen Sie ein Ultravox zur Probe.
Ultravox Büromaschinen AG
8045 Zürich / (051) 357373

MOORE-McCORMACK
Lines

SERVICE EXPRESS

pour

NEW YORK PHILADELPHIA

BALTIMORE et NORFOLK

avec

UNITES MODERNES ET RAPIDES

ROTTERDAM-NEW YORK en 7 jours

de Rotterdam

de Bâle

s/s MORMACALTAIR

26.10.

22.10.

s/s MORMACARGO

8.11.

5.11.

Renseignements réservations et établissement des connaissances auprès des agents:

FERT & CIE

Genève

tél. (022) 34 88 00

Bâle

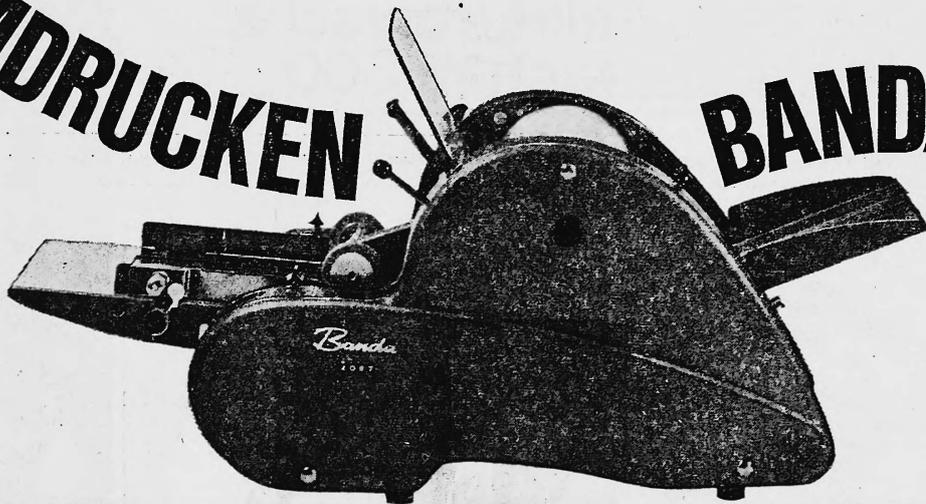
tél. (061) 24 67 00



Zurich

tél. (051) 27 76 44

UMDRUCKEN BANDA!



26 verschiedene Modelle — kleine Handmodelle, grosse Vollautomaten, Zeilenumdrucker und Flächenumdrucker — das ist Banda! Ein unvergleichliches Programm: wirklich für jeden Zweck das haargenau passende Modell! Den für Ihren Betrieb geeigneten Banda-Umdrucker finden Sie am sichersten dann, wenn Sie einmal alle 26 Modelle selber durchexerzieren. In unserer grossen Ausstellung im neuen Ernst-Jost-Haus. Wann dürfen wir Sie erwarten? Morgen?



Ernst Jost AG
8050 Zürich, Wallisellenstrasse 301, Telefon 051 41 88 80

Wenn Sie unverbindliche Vorführung wünschen, dann ausschneiden!
Einsenden an unsere Adresse! Wir wünschen eine unverbindliche Demonstration von Banda-Umdruckgeräten.

BON

Name _____
Strasse _____
Ort _____ Telefon _____

5

... weil moderne Form, raffinierter Innenausbau, sorgfältige Verarbeitung. Bitte Dokumentation anfordern. Postkarte oder Telefon genügt.

BONO-Küchen

Bono-Küchen AG
5013 Niedergösgen
☎ 064 4114 63

INKASSO

in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22'19 05

8 Gehminuten vom Hauptbahnhof Bern an bester Ausfallstrasse neben Bus-Haltestelle ist baureifer, grosser

Bauplatz für Bürohaus Geschäftshaus-Wohnungsbau

mit besten Parkplatzverhältnissen, frei von irgendwelchen Bauverpflichtungen, zu günstigen Finanzierungsbedingungen zu verkaufen.

Jede Anfrage gfl. an Postfach 8, Bern 26

Genfersee

Zu verkaufen in St-Légier (Blonay)

Einfamilien-Haus

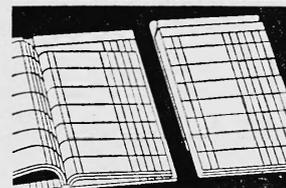
Sehr gepflegter Neubau mit allem modernen Komfort, 5 Zimmer und Halle, Wohnzimmer mit Cheminée, Kellergeschoss, Garage für grossen Wagen. Begneme Zufahrt, Baugrund zirka 3000 m². Einmalige Lage mit Aussicht über den ganzen Genfersee.

Notwendiges Eigenkapital ca. Fr. 200'000. Verkauf eventuell möbliert.

Offerten unter Chiffre OFA 2786 B an Orell Füssli-Annoncen AG, 3001 Bern.

Statistikbücher und Blocs

in allen Papeterien erhältlich



SIMPLEX
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probennummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

NATIONAL-Buchungsautomaten

rebutil

mit Schreibmaschine und Kurztext
4-25 Zählwerke ab Fr. 5000.—

mit Organisation
mit Garantie
mit Service

Ja Referenzen

Unverbindliche Vorführung und Beratung

REBUMA SUTER AG., 8045 ZÜRICH

Uetlibergstrasse 350 - Tel. (051) 33 66 36

INKASSO Aussenstände in Ihrer Buchhaltung ?

Versäumen Sie nicht diese so rasch wie möglich zu realisieren.

- INKASSO - Verhilft zu raschem Erfolg
- INKASSO - Erfasst Ihre Schuldner überall
- INKASSO - Arbeitet auf Erfolgswahrscheinlichkeit

Verlangen Sie unverbindlich unsere Bedingungen mit Tarif für In- und Ausland

DUN + BRADSTREET AG, Handelsauskunftei
Inkassoabteilung, Postfach 931, 8022 Zürich
In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich

Wegweisend für das Büro - heute und morgen



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22, Bahnhofstr. 22, Tel. 051/2337 07

Sofort Bargeld

- Keine Bürgen bis Fr. 10 000.—
- Keine Informationen bei Arbeitgeber oder Hausmeister
- Seriöse Bedingungen



Senden Sie uns diesen Coupon heute noch. Sie haben einen Freund bei der

Bank Prokredit AG
Zürich, Löwenstr. 52, Tel. 051/25 47 50
Fribourg, r. banque 1, Tel. 037/2 64 31

Name _____
Vorname _____
Strasse _____
Ort _____ Kt. _____

Billige

Notizblocks

Sudelblocks

zu 100 Blatt

unliniert, verleimt, 50 g Papier

		10 St.	100 St.
Nr. 8629/A6 Standard	10,5 x 14,8	Fr. 2,85	25.—
Nr. 8631/A5 Standard	14,8 x 21	Fr. 5,25	47.10
Nr. 8633/A4 Standard	21 x 29,7	Fr. 9,90	88.50

unliniert, verleimt, 60 g Papier

Nr. 18/A6	10,5 x 14,8	Fr. 3,60	32,90
Nr. 19/A5	14,8 x 21	Fr. 6,70	60,05
Nr. 20/A4	21 x 29,7	Fr. 13,20	118.—

kariert, perforiert, 70 g Papier

Nr. 16/A6	10,5 x 14,8	Fr. 5,35	47,85
Nr. 15/A5	14,8 x 21	Fr. 9,10	81.—
Nr. 14/A4	21 x 29,7	Fr. 16,60	148.—

Unsere Notizblocks in 60 g und 70 g Papier enthalten tintenfestes, beidseitig beschreibbares gutes Papier.

Vorteilhafte Preise

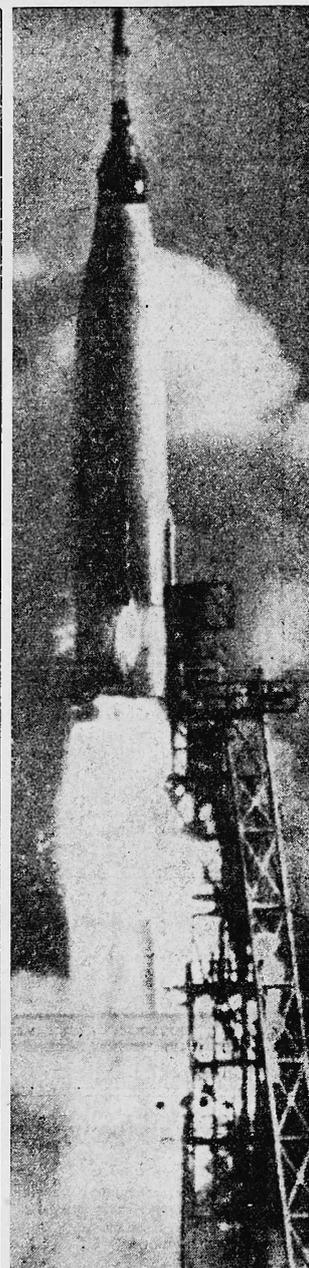
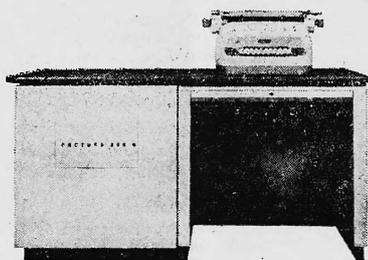


Papeterie, Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Diesen
einzigartigen Vorteil*
bietet nur die

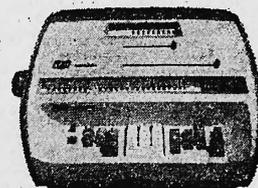
elektronische factura 300



Erste Landung auf dem Mond schon 1969?

Astronauten verlangen absolute Sicherheit und Zuverlässigkeit von Ihrer Weltraumkapsel. Genau wie Sie von Ihrer Rechenmaschine. SCM HAMANN Rechenautomaten (+ - × ÷) bieten diese Präzision, schliessen zusätzlich einen hohen Bedienungskomfort in sich und sind erstaunlich günstig im Preis. Bereits nach wenigen Sekunden rechnen Sie dank der einfachen Anleitung schnell und sicher. Unsere zahlreichen Kunden werden Ihnen dies gerne bestätigen.

Doch überzeugen Sie sich selbst von der Leistungsfähigkeit der Hamann. Sie und Ihre Mitarbeiter werden begeistert sein.



Verlangen Sie noch heute eine vollständige Dokumentation oder gleich eine SCM HAMANN unverbindlich zur Probe. Diese neue Maschine müssen Sie auf jeden Fall gesehen haben!

HAMAG

Büromaschinen AG
Seminarstr. 28, 8057 Zürich
Tel. 051/260102

(*Ein Tastaturfeld = elektrisch schreiben + elektronisch rechnen
mit automatisch stellengerechter Niederschrift der Faktoren)

Acht Gründe für die factura 300:

- die kompakte, einfache und griffsichere Tastatur ermöglicht jeder Bedienungskraft schnelles und zuverlässiges Arbeiten schon nach wenigen Stunden
- einzigartige Programmierungsmöglichkeiten
- dank hochentwickelter Automatik ausserordentliche Arbeitsgeschwindigkeit
- zeitlos schnelle Multiplikationen
- festprogrammierte und manuell anrufbare Kernspeicher
- automatische Dezimalfindung (Tabulator überflüssig)
- automatische Unterstreichung während der Niederschrift von Zwischen- und Endsummen
- der Automat ist in einem bequemen Pult eingebaut. Die Konstruktion nach dem Baukastenprinzip erlaubt weitere Ausbaumöglichkeiten

A propos Kundendienst: Hinter jeder factura 300 stehen unsere zuverlässigen Berater- und Serviceleistungen – vor dem Kauf und erst recht nach dem Kauf! Rufen Sie uns bei Ihren Organisationsproblemen. Unsere Spezialisten stehen Ihnen unverbindlich zur Verfügung.

AG für Büro-Automation

Utoquai 31 8008 Zürich Telefon 051 478090

Filialen in Bern und Lausanne

Coupon HB

An die AG für Büro-Automation, Utoquai 31, 8008 Zürich

Firma: _____ Wir wünschen unverbindlich

Dokumentation «factura 300»

zuständig: _____ Besuch Ihres Organistors

